

CHAMPION

GLOBAL POWER EQUIPMENT

TM-MC

MANUAL DEL PROPIETARIO



3100 Vatios máximos / 2800 Vatios continuos

GENERADOR INVERSOR PORTÁTIL



NÚMERO DE MODELO

100158

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

Este instructivo contiene instrucciones de seguridad e información importante.

HECHO EN CHINA
REV 100158-20170920

12039 Smith Ave.
Santa Fe Springs CA 90670 EE.UU
1-877-338-0999
www.championpowerequipment.com

Declaración de la FCC

1. Este dispositivo cumple con las normas de la Sección 15 de las reglas de la Comisión Federal de Comunicaciones de EE. UU. (FCC). Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:
 - (1) Este dispositivo no debe generar interferencia perjudicial.
 - (2) Este dispositivo debe aceptar toda interferencia recibida, incluso aquella que pueda causar un funcionamiento no deseado.
2. Los cambios o modificaciones no expresamente aprobados por el responsable del cumplimiento pueden anular la autoridad del usuario para operar el equipo.

NOTA: Tras someter a pruebas este equipo, se ha determinado que cumple con los límites para un dispositivo digital Clase B, conforme a la Sección 15 de las reglas de la FCC. Estos límites han sido diseñados para proporcionar una protección razonable contra la

interferencia perjudicial en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de alta frecuencia y si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, podría ocasionar una interferencia perjudicial para las comunicaciones de radio. Sin embargo, no existen garantías de que no se producirá interferencia en una instalación en particular. Si este equipo efectivamente causa interferencia perjudicial para la recepción de radio o de televisión, lo cual puede determinarse al apagar y encender el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir dicha interferencia tomando una o más de las siguientes medidas:

- Vuelva a orientar o ubicar la antena de recepción.
- Aumente la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a un tomacorriente que se encuentre en un circuito diferente al del receptor.

Consulte con un distribuidor o técnico de radio/televisión calificado para recibir ayuda.

¿Tiene preguntas o necesita ayuda?

No devuelva este producto a la tienda!

ESTAMOS AQUÍ PARA AYUDAR!

Visite nuestro sitio web:
www.championpowerequipment.com
para más información:

- Información sobre el producto y actualizaciones
- Preguntas más frecuentes
- Boletín Técnico
- Registro del producto

– o –

Llame a nuestro equipo de
Atención al Cliente al teléfono gratuito:

1-877-338-0999

Ordenar Partes:

Lun – Vie 8:30 AM – 5:00 PM (PST/PDT)

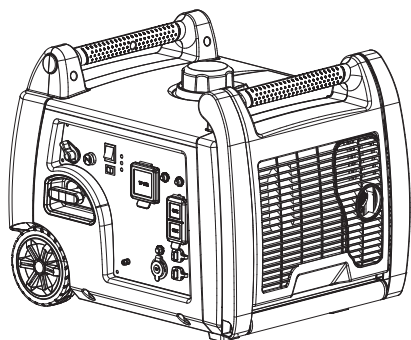
Sin Costo: 1-877-338-0999

PARA LOS RESIDENTES DE CALIFORNIA:

ADVERTENCIA: Este producto contiene sustancias químicas conocidas por el Estado de California como causantes de cáncer o defectos de nacimiento y otros daños reproductivos.

ADVERTENCIA: El escape del motor de este producto contiene sustancias químicas conocidas por el estado de California como causantes de cáncer y defectos de nacimiento y otros daños reproductivos.

*Nosotros siempre estamos trabajando para mejorar nuestros productos. Puede ser que el producto sea un poco diferente con la imagen en la portada.



3100 Vatios máximos / 2800 vatios continuos

GENERADOR INVERSOR PORTÁTIL

TABLA DE CONTENIDO

Introducción	1	Mantenimiento y almacenamiento	15
Convenciones del manual	2	Mantenimiento del Motor	15
Reglas de seguridad	3	Aceite	15
Controles y características	5	Bujía	15
Generador	5	Filtro de aire	16
Panel de energía	6	Limpieza	16
Partes incluidas	6	Limpieza del parachispas	16
Locación de las etiquetas de seguridad	7	Ajustes	16
Montaje	8	Programa de mantenimiento	16
Retire el generador de la caja de embalaje	8	Mantenimiento del generador	17
Agregue aceite al motor	8	Almacenamiento	17
Agregue combustible	9	Almacenamiento del generador	17
Puesta a tierra	9	Especificaciones	18
Operación	10	Especificaciones del motor	18
Ubicación del generador	10	Especificaciones del generador	18
Puesta a tierra	10	Combustible	18
Arranque del motor	10	Aceite	18
Interruptor del control de economía	11	Bujías	18
Conexión de las cargas eléctricas	11	Espacio de la válvula	18
Enchufe de 12V CC	12	Un aviso importante sobre temperatura	18
Enchufe de 12V CC - carga de la batería	12	Diagrama de partes	19
Parada del motor	12	Lista de partes	20
No sobrecargue el generador	12	Diagrama de partes del motor	23
Capacidad	12	Lista de partes del motor	24
Administración de la energía	12	Diagrama de cableado	25
Operación de sobrecarga	13	Solución de problemas	26
Operación a gran altura	13		
Operación en paralelo	13		
GFCI	14		

INTRODUCCIÓN

Felicitaciones por la compra de un producto de Champion Power Equipment. Champion Power Equipment y Champion Engine Technology diseña, desarrolla y apoya todos nuestros productos con las especificaciones y normas estrictas. Con conocimiento adecuado del producto, uso seguro y un mantenimiento regular, este producto debe llevar años de servicio.

Se ha hecho todo lo posible por garantizar la exactitud e integridad de la información en este manual, y nos reservamos el derecho de cambiar, alterar y / o mejorar el producto y este documento en cualquier momento sin previo aviso.

Así como en CPE / CET valoramos altamente cómo nuestros productos son diseñados, fabricados, operados y mantenidos, y también altamente valoramos su seguridad y la seguridad de los demás, nos gustaría que tomará el tiempo para leer este manual y otros materiales del producto a fondo y ser plenamente conscientes y conocedores de la asamblea, operación, peligros y mantenimiento del producto antes de su uso. Familiarícese totalmente a sí mismo, y asegúrese de que otros que planean operar el producto se familiaricen sobre el funcionamiento del producto, con los procedimientos de seguridad y funcionamiento correcto antes de cada uso. Por favor siempre use el sentido común y siempre esté atento a la precaución cuando utilice el producto para asegurar que no ocurran accidentes, daños materiales o lesiones. Queremos que siga utilizando y que esté satisfecho con su producto CPE / CET en los años venideros.

Anote los números de modelo y serie así como la fecha y lugar de compra para fines de referencia futura. Tenga esta información a mano cuando solicite partes y al hacer averiguaciones técnicas y de garantía.

Servicio técnico de Champion Power Equipment	
1-877-338-0999	
Número de modelo	
100158	
Número de serie	
Fecha de compra	
Lugar de compra	
Para Tipo de aceite , vea sección "Agregue aceite al motor". Para Tipo de combustible , vea sección "Agregue combustible".	

Este manual usa los siguientes símbolos para diferenciar los distintos tipos de información. El símbolo de seguridad se usa con una palabra clave para alertarle de peligros potenciales al operar y poseer el equipo de energía. Obedezca todos los mensajes de seguridad para evitar o reducir el riesgo de lesiones graves o letales.

 **PELIGRO**

PELIGRO indica una situación inminentemente peligrosa que, de no evitarse, **provocará** lesiones grave o letales.

 **ADVERTENCIA**

ADVERTENCIA indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, **podría** provocar lesiones graves o letales.

 **PRECAUCIÓN**

PRECAUCIÓN indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, **puede** provocar lesiones leves o moderadas.

PRECAUCIÓN

PRECAUCIÓN se usa sin el símbolo de alerta para indicar una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, **puede** causar daños materiales.

 **NOTA**

Si tiene dudas sobre su generador, podemos asesorarlo. Llame a nuestra línea de ayuda al **1-877-338-0999**

REGLAS DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA

Lea completamente este manual antes de operar el generador. El no seguir las instrucciones podría causar lesiones graves o letales.

PELIGRO

El escape del generador contiene monóxido de carbono, un gas venenoso incoloro e inodoro. El respirar monóxido de carbono causará náusea, mareo, desmayos o la muerte. Si usted se siente mareado o débil, salga al aire fresco de inmediato.

Sólo opere el generador a la intemperie en un área bien ventilada NO opere el generador dentro de ningún inmueble, incluyendo garajes, sótanos, espacios de arrastre y cobertizos, armario o compartimiento, incluso en el compartimiento de un vehículo recreacional. NO permita que las emanaciones del escape ingresen a una zona con poco espacio por las ventanas, puertas, orificios de ventilación u otras aberturas.

PELIGRO: Monóxido de Carbono.: Si opera el generador adentro le **CAUSARA LA MUERTE EN MINUTOS.**

PELIGRO

Las partes giratorias pueden enredarse en las manos, pies, pelo, ropa o accesorios, lo cual podría causar amputaciones traumáticas o lesiones graves.

Mantenga las manos y pies lejos de las partes móviles. Amárrese el pelo y quítese las joyas. Opere el equipo con las protecciones en su lugar. NO use ropa holgada, cordones colgantes ni elementos que pudieran quedar atrapados.

ADVERTENCIA

Usos médico y de soporte vital.

En caso de emergencia, llame inmediatamente al 911. NUNCA utilice este producto para alimentar dispositivos o aparatos de apoyo vital.

NUNCA utilice este producto para alimentar dispositivos o aparatos médicos.

Informe inmediatamente a su proveedor de electricidad si usted o alguna otra persona en su hogar depende de un equipo eléctrico para vivir.

Informe inmediatamente a su proveedor de electricidad si una pérdida de energía pudiera hacer que usted o alguna otra persona en su hogar experimentara una emergencia médica.

PELIGRO

El generador produce voltaje poderoso.

NO toque los alambres pelados ni los tomacorrientes. NO use cables eléctricos desgastados, dañados ni raídos. NO opere el generador en clima húmedo. NO permita que niños ni personas no calificadas operen ni den servicio al generador.

Use un disyuntor diferencial con descarga a tierra (GFCI) en zonas húmedas y en áreas que contengan material conductor como plataformas metálicas. Use equipos de transferencia aprobados para aislar el generador de la red de distribución eléctrica y avise a la empresa de electricidad antes de conectar el generador en su sistema de energía.

ADVERTENCIA

Las chispas pueden causar incendio o descargas eléctricas.

Al dar servicio al generador:

Desconecte el cable de la bujía y colóquelo donde no haga contacto con la misma bujía.

NO revise si hay chispa con la bujía retirada.

Use probadores de chispas aprobados solamente.

ADVERTENCIA

Los motores en marcha producen calor. El tocarlos puede causar quemaduras graves.

El material combustible puede incendiarse al hacer contacto.

NO toque superficies calientes.

Evite el contacto con gases de escape calientes.

Deje que el equipo se enfríe antes de tocarlo.

Mantenga al menos 91,4 cm (3 ft) de espacio libre en todos los lados para garantizar un enfriamiento adecuado.

Manténgase a por lo menos 1,5 m (5 ft) de todo material combustible.

ADVERTENCIA

El funcionamiento de este equipo puede producir chispas que pueden provocar incendios alrededor de la vegetación seca.

Un supresor de chispas puede que sea necesario. El operador debe comunicarse con las agencias locales de bomberos para las leyes y reglamentos relativos a los requisitos de prevención de incendios.

⚠ PELIGRO

El combustible y sus vapores son altamente inflamables y extremadamente explosivos.

El fuego o una explosión puede causar quemaduras graves o letales.

El arranque accidental puede causar enredos, amputaciones traumáticas o laceraciones.

Al agregar o remover combustible:

Apague el generador y deje que se enfríe al menos dos minutos antes de retirar la tapa del tanque de combustible. Afloje lentamente la tapa para liberar la presión en el tanque.

Llene o drene el combustible a la intemperie solamente y en una zona bien ventilada.

NO bombee gasolina directamente al generador en la estación de servicio. Use un recipiente aprobado para transferir el combustible al generador.

NO rebose el tanque de combustible.

Siempre mantenga el combustible lejos de chispas, llamas expuestas, luces piloto, calor y otras fuentes de encendido.

NO encienda ni fume cigarrillos.

Al arrancar el generador:

NO intente arrancar un generador dañado.

Cerciórese de que la tapa de la gasolina, el filtro de aire, la bujía, las líneas de combustible y el sistema de escape estén correctamente instalados.

Deje que el combustible derramado se evapore totalmente antes de arrancar el motor.

Cerciórese de que el generador descansa nivelado en el suelo.

Al operar el generador:

NO mueva ni incline el generador durante la operación.

NO incline el generador ni permita que el combustible o el aceite se derramen.

Al transportar o dar servicio al generador:

Cerciórese de que la válvula de corte de combustible esté en la posición de cierre y el tanque de combustible este vacío.

Desconecte el cable de la bujía.

Al guardar el generador:

NO mueva ni incline el generador durante la operación.

Guárdelo lejos de chispas, llamas expuestas, luces piloto, calor y otras fuentes de encendido.

⚠ ADVERTENCIA

La retracción rápida del cable del arrancador tirará la mano y el brazo hacia el motor más rápido de lo que usted se imagina.

El arranque accidental puede causar enredos, amputaciones traumáticas o laceraciones.

Ello podría causar fracturas óseas, magulladuras o torceduras.

Al arrancar el motor, tire lentamente del cable del arrancador hasta sentir resistencia, luego jálelo rápidamente para evitar contragolpes.

NO arranque ni detenga el motor con los dispositivos eléctricos enchufados.

⚠ PRECAUCIÓN

Exceder la capacidad de funcionamiento del generador puede dañar tanto al generador como a los dispositivos eléctricos conectados al mismo.

NO sobrecargue el generador.

Arranque el generador y deje que el motor se estabilice antes de conectar las cargas eléctricas.

Conecte el equipo eléctrico en la posición de apagado, y luego enciéndalo para operarlo.

Apague el equipo eléctrico y desconéctelo antes de detener el generador.

NO altere la velocidad controlada.

NO modifique en modo alguno el generador.

⚠ PRECAUCIÓN

El trato o uso indebido del generador puede dañarlo, disminuir su vida útil y anular la garantía.

Sólo use el generador para las tareas para las cuales está diseñado.

Opérela en superficies niveladas solamente.

NO exponga el generador a condiciones de humedad, polvo o suciedad excesiva.

NO permita que ningún material bloquee las ranuras de ventilación.

Si los dispositivos conectados se sobrecalientan, apáguelos y desconéctelos del generador.

NO use el generador si:

- Se perdió la salida eléctrica
- El equipo emite chispas, humo o llamas
- El equipo vibra excesivamente

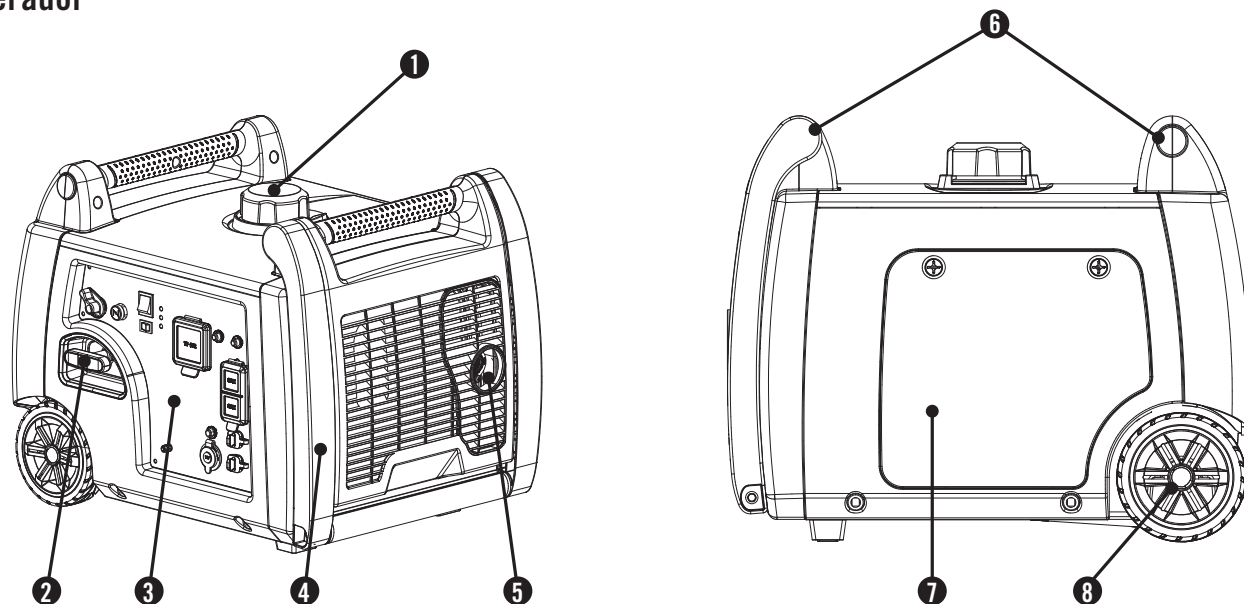
⚠ ADVERTENCIA

El escape del motor de este producto contiene sustancias químicas que en el Estado de California se ha determinado que producen cáncer, defectos de nacimiento u otros daños en el sistema reproductor.

CONTROLES Y CARACTERÍSTICAS

Lea el manual del propietario antes de operar el generador. Familiarícese con la ubicación y función de los controles y características. Conserve este manual como referencia para el futuro.

Generador

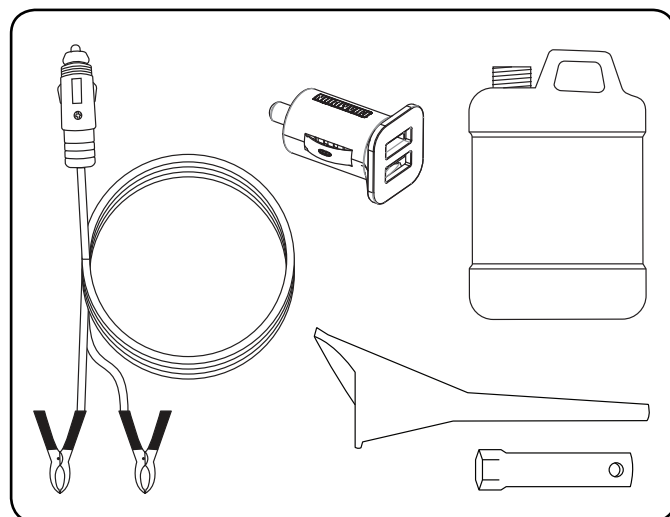


- (1) **Tapa de combustible** – Remueva para agregar combustible.
- (2) **Arrancador retroceso** – Utilizado para arrancar el motor
- (3) **Tablero de energía**
- (4) **Mango plegable** – No use el mango plegable para levantar o transportar la unidad.
- (5) **Silenciador**
- (6) **Mango de transporte**
- (7) **Tapa de mantenimiento**
- (8) **Llantas anti-desinflables**

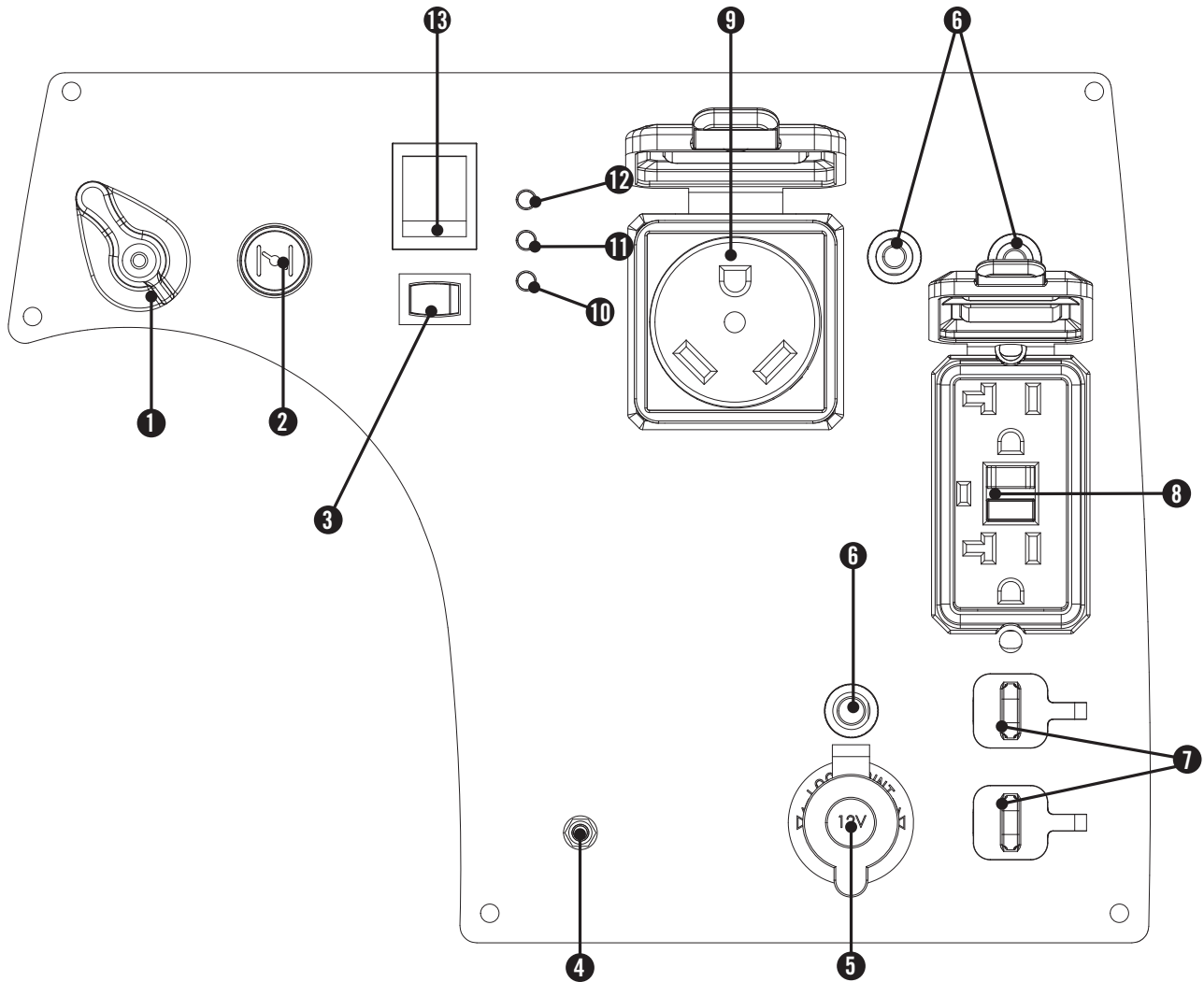
Partes incluidas

Su generador inversor 100158 se despacha con las siguientes partes:

- Adaptador USB estilo automotriz (puertos de 2.1A y 1A) 1
- Cables de carga de batería estilo automotriz 1
- Aceite 0.6 qt. (0.6 L)
- Embudo de aceite 1
- Dado para bujía 1



Tablero de energía



- (1) **Manija de combustible**
- (2) **Ahogador**
- (3) **Interruptor de control de economía**
- (4) **Terminal de puesta a tierra** – Consulte a un electricista acerca de los reglamentos locales de puesta a tierra.
- (5) **Enchufe de 12 V CC***
- (6) **Disyuntor (botón a presión)** – Protege el generador contra sobrecarga eléctrica.
- (7) **Enchufes paralelos** – Se usa para la operación en paralelo.
- (8) **Dúplex de 120 Voltios CA, 20 Amp (GFCI 5-20R)** – Puede ser utilizado para suministrar energía eléctrica para la operación de cargas eléctricas de 120 Voltios CA, 20 Amp, 60 Hz monofásicas.
- (9) **Receptáculo de 120 Voltios CA, 30 Amp (NEMA TT-30R)** – Puede ser utilizado para suministrar energía eléctrica para la operación de cargas eléctricas de 120 Voltios CA, 30 Amp, 60 Hz monofásicas.
- (10) **Luz de advertencia de aceite** – Verifique el nivel de aceite cuando esta luz encienda. El motor no funcionara cuando este indicador este encendido.
- (11) **Luz indicadora de sobrecarga** – Esta luz se enciende cuando el generador esta sobrecargado y cortará el suministro eléctrico a los receptáculos.
- (12) **Luz de salida** – Permanece encendida durante condiciones normales de operación. Se apaga cuando el generador esta sobrecargado.
- (13) **Interruptor del motor**

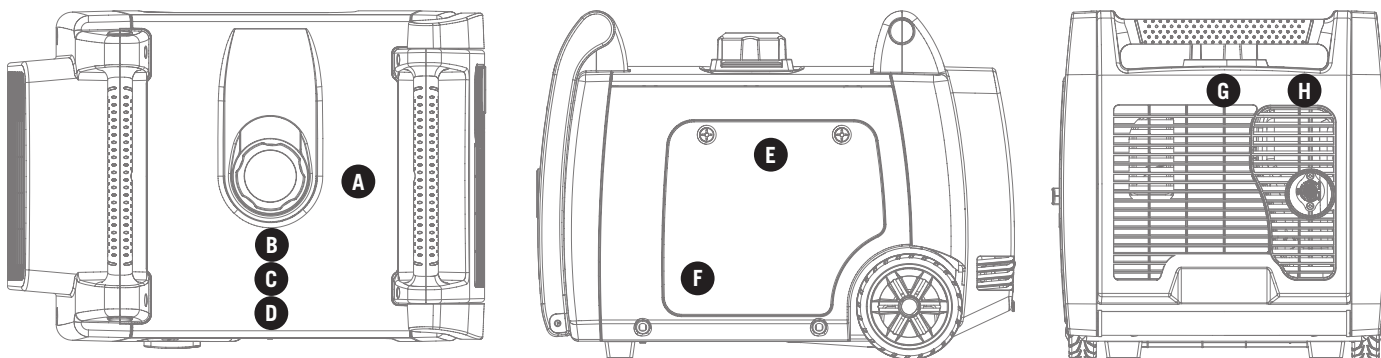
*Advertencia: No opere un dispositivo mientras este enchufado en la toma de 12V CC. Exposición prolongada al escape del motor puede causar serias lesiones o la muerte. Mientras cargue un aparato, no lo coloque en el lado del escape del generador. Calor excesivo causado por el escape puede dañar el aparato, y causar un riesgo de incendio.

CONTROLES Y CARACTERÍSTICAS

Locación de las Etiquetas de Seguridad

Estas etiquetas le advierten sobre riesgos potenciales que pueden causar lesiones serias. Lea con cuidado.

Si la etiqueta se despegó o se hace difícil para leer, contacte al departamento de servicio al cliente de Champion Power Equipment para el posible reemplazo.



A

B

D

<p>⚠ DANGER</p> <p>Using a generator indoors CAN KILL YOU IN MINUTES. Generator exhaust contains carbon monoxide. This is a poison you cannot see or smell.</p> <p>NEVER use inside a home or garage, EVEN IF doors and windows are open.</p>	<p>⚠ PELIGRO</p> <p>El uso de un generador en interiores PUEDO MATARLO EN MINUTOS. El escape del generador contiene monóxido de carbono. Este es un veneno que no se puede ver ni oler.</p> <p>Nunca lo use dentro del hogar ni el garaje, INCLUSO SI las puertas y ventanas están abiertas.</p>	<p>⚠ DANGER <small>EN-07-7-001.1</small></p> <p>Utiliser un générateur à l'intérieur PEUT VOUS TUER EN QUELQUES MINUTES. L'échappement du générateur contient du monoxyde de carbone. Il s'agit d'un poison que vous ne pouvez ni voir ni sentir.</p> <p>Ne l'utilisez JAMAIS dans la maison ou le garage MÊME SI les portes et les fenêtres sont ouvertes.</p> <p>Utilisez-le UNIQUEMENT À L'EXTÉRIEUR, loin des fenêtres, portes et trappes de ventilation.</p>
---	---	--

C

<p>⚠ WARNING</p> <p>FOR RESIDENTS OF CALIFORNIA: This product contains chemicals that produce exhaust known to the State of California to cause cancer, birth defects and other reproductive harm.</p>	<p>⚠ ADVERTENCIA</p> <p>PARA LOS RESIDENTES DE CALIFORNIA: Este producto contiene sustancias químicas que producen escape conocidas por el Estado de California como causantes de cáncer y defectos de nacimiento y otros daños reproductivos.</p>	<p>⚠ AVERTISSEMENT</p> <p>POUR LES RÉSIDENTS DE LA CALIFORNIE : Ce produit contient des produits chimiques et produit des gaz d'échappement reconnus par l'état de Californie comme pouvant causer le cancer, des malformations congénitales ou des lésions de l'appareil reproducteur.</p>
--	--	---

E

<p>⚠ DANGER</p> <p>FOR USE IN A WEATHER PROTECTED AREA ONLY - DO NOT EXPOSE TO RAIN</p> <p>WHEN STORING GASOLINE, PROPANE (LPG) OR EQUIPMENT WITH FUEL IN IT, Store away from buildings, stoves, water heaters or other appliances that have a pilot light or other gas-burner because they can ignite the fuel.</p> <p>⚠ WARNING</p> <p>Read and follow operating instructions before running engine.</p> <p>Gasoline and propane (LPG) are extremely flammable. Check for spilled fuel or fuel leaks. If you do, shut off fuel supply and stop engine immediately. Allow to cool at least 2 minutes before refueling.</p> <p>Operation of this equipment may create sparks that can start fire around dry vegetation. A spark arrester may be required. The operator should contact local fire agencies for laws or regulations relating to fire prevention requirements.</p> <p>⚠ CAUTION</p> <p>FOR ELECTRICAL EQUIPMENT ONLY.</p>	<p>⚠ PELIGRO</p> <p>PARA USO EN ÁREAS DESPROTEGIDAS SOLAMENTE - NO EXPONER A LA LLUVIA</p> <p>CUANDO ALMACENE GASOLINA, GAS PROPANO (LPG) O EQUIPO CON COMBUSTIBLE ADEBTRÁ. Almacene lejos de hornos, estufas, calentones de agua, u otros aparatos que tengan luz piloto o otra fuente de encendido que pueda encender el combustible.</p> <p>⚠ ADVERTENCIA</p> <p>Lea y siga las instrucciones de operación antes de encender el motor.</p> <p>La gasolina y el gas propano (LPG) son extremadamente inflamables. Verifique si hay combustible derramado o fugas de combustible. Si una se encuentra, apague el suministro y pare el motor inmediatamente. Permita que se enfríe por los menos 2 minutos antes de reabastecerse.</p> <p>La operación de este equipo puede generar chispas que pueden crear incendios cerca de la vegetación seca. Es posible que se requiera un pararrayos. El operador deberá comunicarse con las agencias locales encargadas de combatir incendios para conocer las leyes y regulaciones relacionadas con los requisitos para prevenir incendios.</p> <p>⚠ PRECAUCIÓN</p> <p>PARA EQUIPO ELÉCTRICO SOLAMENTE</p>
---	---

F

G

<p>⚠ DO NOT TOUCH!</p> <p>Exhaust gases, muffler and engine components are extremely HOT and cause burns.</p>	<p>⚠ ADVERTENCIA</p> <p>NO TOCARI Los gases de escape, el silenciador y los componentes del motor están extremadamente CALIENTES y causan quemaduras.</p>	<p>⚠ AVERTISSEMENT</p> <p>NE PAS TOUCHER! Les gaz d'échappement, le silencieux et les pièces du moteur sont extrêmement CHAUDS et peuvent causer des brûlures.</p>
--	--	---

H

<p>⚠ WARNING</p> <p>Operation of this equipment may create sparks that can start fire around dry vegetation. A spark arrester may be required. The operator should contact local fire agencies for laws and regulations relating to fire prevention requirements. If installed, check every 100 hours or every season.</p>	<p>⚠ ADVERTENCIA</p> <p>La operación de este equipo puede producir chispas que pueden provocar incendios alrededor de la vegetación seca. Un supresor de chispas puede ser necesario. El operador debe comunicarse con las agencias locales de bomberos para las leyes y regulaciones relacionadas a los requisitos de prevención de los incendios. Si está instalado, limpie cada 100 horas o cada temporada.</p>	<p>⚠ AVERTISSEMENT</p> <p>Cet équipement peut créer des étincelles et provoquer un incendie dans la végétation sèche. Un pare-étincelles peut être requis. L'opérateur doit contacter les services d'incendie local pour connaître les lois et les règlements en matière de prévention des incendies. Si est installé, nettoyez toutes les 100 heures ou chaque saison.</p>
---	---	--

Esta unidad se despacha de fábrica sin aceite. Antes de operarlo se le debe dar servicio agregándole combustible y aceite.

Si tiene dudas acerca del montaje del generador, llame a nuestra línea de ayuda al 1-877-338-0999. Tenga a mano su número de serie y modelo.

Retire el generador de la caja de embalaje

1. Coloque la caja de embalaje en una superficie sólida y plana.
2. Retire todo lo que viene en la caja excepto el generador.
3. Tome el asa de transporte de la unidad y retire cuidadosamente el generador de la caja. (Se recomienda levantamiento de dos personas)

Agregue aceite al motor

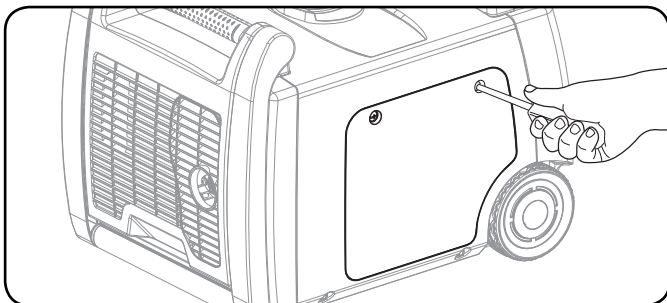
! PRECAUCIÓN

NO trate de encender o arrancar el motor sin antes haberlo llenado correctamente con el tipo y cantidad de aceite recomendados. Si el generador resulta dañado por no acatar estas instrucciones se anulará la garantía.

NOTA

El tipo de aceite recomendado es 10W-30 de aceite del automóvil.

1. Coloque el generador en una superficie plana y nivelada.
2. Afloje los tornillos de la tapa y retire la cubierta de mantenimiento.



NOTA

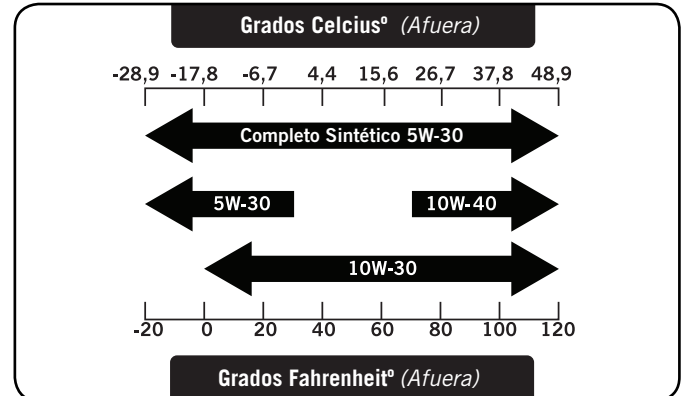
Una vez que el aceite ha sido añadido al motor, el nivel de aceite debe ser de 1-2 hilos por debajo del orificio de llenado. Si usa la varilla para comprobar el nivel de aceite, NO atornille la varilla de medición durante la comprobación.

NOTA

Revise el aceite durante el período de asentamiento. En la sección Mantenimiento encontrará los intervalos de servicio recomendados.

Agregue aceite al motor continuación

3. Quite la tapa de llenado de aceite / varilla de medición.
4. Agregue hasta 0.6 L (0.6 qt.) de aceite y vuelva a colocar la tapa de llenado/varilla indicadora de aceite. NO SOBRE LLENE.
5. Revise diariamente el nivel del aceite y agregue según sea necesario.



PRECAUCIÓN

El motor viene equipado con una válvula de corte y se detendrá cuando el nivel del aceite en el cigüeñal esté por debajo del valor umbral.

NOTA

El rotor del generador tiene un cojinete de bolas sellado y prelubricado que no requiere lubricación adicional durante su vida útil.

NOTA

Consideramos que las primeras 5 horas de tiempo de funcionamiento son el período de asentamiento de la unidad. Durante el período de asentamiento manténgase en o por debajo del 50% de la clasificación de vatios corrientes y varíe la carga de vez en cuando para permitir que los bobinados del estator se calienten y enfrien. El ajustar la carga también causará la variación de velocidad del motor y ayudará en el asentamiento de los anillos de los pistones. Después del período de asentamiento de 5 horas, cambie el aceite.

NOTA

El aceite sintético puede utilizar después del 5 horas de inicial período de asentamiento. Uso de aceite sintético no aumenta el intervalo de cambio de aceite recomendado.

NOTA

El tiempo va a afectar rendimiento del aceite del motor y del motor. Cambiar el tipo de aceite de motor usado en base a las condiciones climáticas en función de las necesidades del motor.

MONTAJE

Agregue combustible

1. Use combustible, limpio y fresco regular sin plomo con un octanaje mínimo de 85 y un contenido de etanol de menos de 10% en volumen.
2. NO mezcle aceite con combustible.
3. Limpie la zona alrededor de la tapa del tanque de combustible.
4. Retire la tapa del tanque.
5. Agregue el combustible al tanque lentamente. NO lo SOBRELLENE. El combustible se puede expandir después del llenado. Se requiere que deje un mínimo de 6,4 mm (1/4 in.) de espacio en el tanque para la expansión del combustible; se recomienda más de 6,4 mm (1/4 in.). El combustible puede ser forzado a salir del depósito como resultado de la expansión si se llena de más y eso puede afectar al estado de funcionamiento estable del producto. Al llenar el tanque, se recomienda dejar un espacio suficiente para que el combustible se expanda.
6. Atornille la tapa del tanque y limpie con un paño todo el combustible derramado.

⚠ PRECAUCIÓN

Use gasolina normal sin plomo de 85 octanos como mínimo.

No mezcle el aceite con la gasolina. Llene el tanque hasta aproximadamente 6,4 mm (1/4 in.) por debajo de la parte superior del mismo para permitir la expansión del combustible.

NO bombee gasolina directamente al generador en la estación de servicio. Use un recipiente aprobado para transferir el combustible al generador.

NO llene el tanque de combustible en interiores.

NO llene el tanque de combustible cuando el motor esté funcionando o esté caliente.

NO rebose el tanque de combustible.

NO encienda ni fume cigarrillos al llenar el tanque de combustible.

⚠ ADVERTENCIA

Si el combustible se vierte demasiado rápido a través del filtro de combustible, puede ocasionar un retroceso de combustible hacia el operador mientras se está cargando.

Agregue combustible continuación

🗨 NOTA

Nuestros motores trabajan bien con combustibles con mezcla de etanol al 10% o menos. Cuando utilice combustibles con mezcla es conveniente tener en cuenta algunas cuestiones:

- Las mezclas de etanol-gasolina pueden absorber más agua que la gasolina sola.
- Estas mezclas pueden llegar a separarse al final, dejando agua o un barro acuoso en el tanque, en la válvula de combustible y en el carburador.
- Con suministros de combustibles que se cargan por gravedad, este combustible modificado puede llegar al carburador y causar daños al motor y/o riesgos potenciales.
- Existen solamente unos pocos estabilizadores de combustible que han sido formulados para trabajar con combustibles con mezcla de etanol.
- Todo daño o riesgo causado por combustible inadecuado, combustible almacenado incorrectamente y/o estabilizadores formulados indebidamente no quedan cubiertos por la garantía del fabricante.

Se aconseja siempre cerrar el suministro de combustible, hacer funcionar el motor hasta que se agote el combustible y drenar el tanque cuando el equipo no se va a utilizar durante más de 30 días.

Puesta a tierra

Para evitar descargas eléctricas el generador debe estar correctamente conectado a una puesta a tierra apropiada.

⚠ ADVERTENCIA

Si no se conecta a tierra correctamente, el generador puede causar descargas eléctricas.

En el tablero de energía viene una terminal de puesta a tierra conectado al bastidor del generador. Para poner el generador a tierra en forma remota, conecte un alambre de cobre de grueso calibre (mínimo 12 AWG) entre el terminal de puesta a tierra del generador y una varilla de cobre enterrada. Le recomendamos encarecidamente que consulte a un electricista calificado a fin de garantizar el cumplimiento de los códigos eléctricos locales.

Ubicación del generador

Nunca opere el generador dentro de ningún inmueble, armario ni compartimiento, garajes, sótanos y barracas, incluso en el compartimiento para generador de un vehículo recreativo. Consulte a la autoridad local. En algunas zonas, los generadores deben inscribirse en la empresa de electricidad local. Es posible que los generadores usados en obras de construcción estén sujetos a reglas y reglamentaciones adicionales. Los generadores deben estar en todo momento sobre una superficie plana y horizontal (aun cuando no estén en funcionamiento). Los generadores deben estar a por lo menos a 1,5 m (5 ft.) de distancia de todo material inflamable. Además de estar alejados de todo material inflamable, los generadores también deben tener por lo menos 91,4 cm (3 ft.) de espacio libre alrededor en todas las direcciones para permitir ventilación, mantenimiento y servicio adecuados. Los generadores nunca deben ser encendidos ni operados en la parte trasera de un vehículo utilitario deportivo, remolque o furgoneta, en la plataforma de un camión (normal, plano o de otro tipo), bajo escaleras o huecos de escaleras, junto a paredes o edificios ni a ningún otro lugar que no permita el enfriamiento adecuado del generador y del silenciador. NO encierre al generador durante la operación. Permita que los generadores se enfríen correctamente antes de transportarlos o almacenarlos. NO coloque el generador cerca de orificios de ventilación o entradas donde las emanaciones del escape pudieran ingresar a zonas ocupadas o con poco espacio. Considere cuidadosamente las corrientes de viento y aire al ubicar el generador. **El incumplimiento de las precauciones de seguridad e instrucciones de uso apropiadas, puede anular la garantía del fabricante y podría causar peligros potenciales.**

⚠️ ADVERTENCIA

No utilice ni almacene el generador en condiciones de clima de lluvia, nieve o húmedas.

El uso de un generador o un aparato eléctrico en condiciones de humedad, tales como lluvia o nieve, o cerca de una piscina o un sistema de rociadores, o cuando tenga las manos mojadas, puede resultar en electrocución

⚠️ ADVERTENCIA

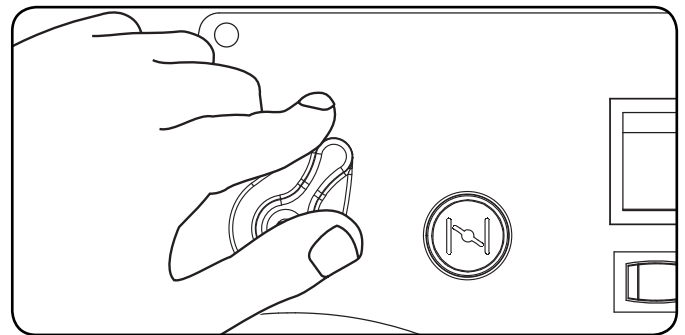
Durante el funcionamiento, el silenciador y los gases del escape producidos se recalientan. Se debe proporcionar refrigeración adecuada y espacio para respirar a efectos de evitar posibles peligros.

Puesta a tierra

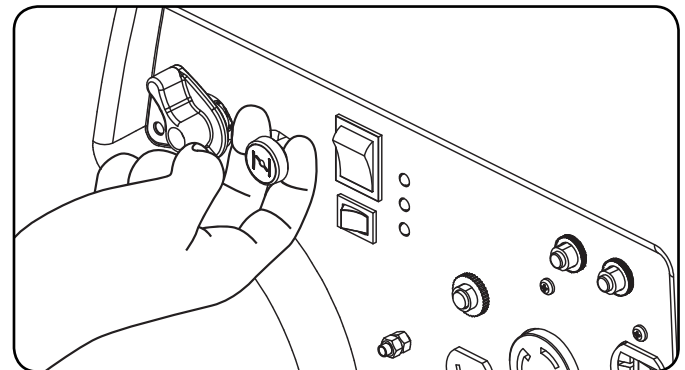
La tierra del sistema del generador conecta el bastidor a las terminales de tierra en el tablero de energía. La tierra del sistema está conectada al cable de CA neutro.

Arranque del motor

1. Cerciórese de que el generador esté en una superficie plana y nivelada.
2. Desconecte todas las cargas eléctricas del generador. Nunca arranque ni detenga el generador con los dispositivos eléctricos enchufados o encendidos.
3. Mueva la manija del combustible en su posición abierta "On".



4. Jale de la manija del ahogador a la posición "Ahogar".



5. Cambie el interruptor del motor a la posición "On".



6. Jale lentamente el cable del arrancador hasta sentir resistencia, luego jálalo rápidamente.
7. A medida que el motor se calienta, mueva la palanca del ahogador hacia la posición de funcionamiento "Run".

OPERACIÓN

Arranque del motor Continuación

NOTA

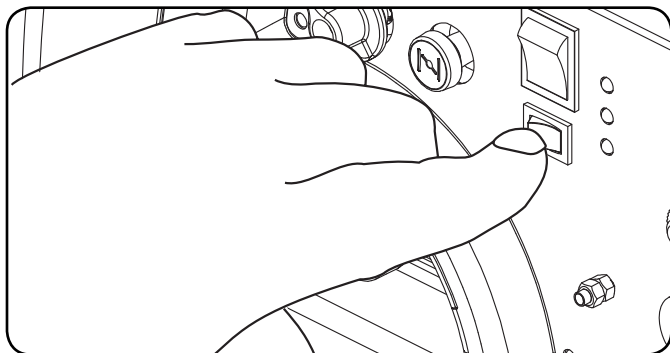
Mantenga la manija del ahogador hacia afuera por solo el primer jalón del arranque de retroceso. Tras la primera vez, empuje la manija hacia adentro para los próximos 3 jalones de. Demasiado ahogo conduce a una falla de bujía/inundación del motor debido a la falta de aire entrante. Esto hará que el motor no se inicie.

NOTA

Si el motor arranca pero no funciona, verifique que el generador esté en una superficie plana y nivelada. El motor está equipado con un sensor de aceite bajo, el cual impedirá que el motor funcione cuando el nivel del aceite esté por debajo del valor umbral.

Interruptor del control de economía

El interruptor de control de Economía puede ser activado con el fin de minimizar el consumo de combustible y el ruido mientras opere la unidad durante los tiempos de salida eléctrica reducida, permitiendo que la velocidad del motor este a ralentí durante periodos de no utilización. La velocidad del motor vuelve a ser normal cuando una carga eléctrica está conectada. Cuando el interruptor de economía está apagado, el motor funciona a velocidad normal continuamente.



⚠️ ADVERTENCIA

Por períodos de carga eléctrica alta o fluctuaciones momentáneas, el Interruptor de Control de Economía debe ser apagado.

Conexión de cargas eléctricas

1. Deje que el motor se estabilice y caliente durante unos cuantos minutos después de hacerlo arrancar
2. Enchufe y encienda las cargas monofásicas de 120 voltios de CA y 60 Hz.
 - NO conecte cargas trifásicas en el generador.
 - NO conecte cargas de 50 Hz en el generador.
 - NO sobrecargue el generador.

NOTA

Conectar un generador al tendido de su empresa de electricidad o a otra fuente de energía puede ser ilegal. Además, si se hace en forma incorrecta, esta acción podría dañar el generador y los artefactos, y usted o un empleado de la empresa eléctrica que pudiera estar trabajando cerca del tendido podría sufrir lesiones graves e incluso letales. Si planea hacer funcionar un generador portátil durante un apagón, avise inmediatamente a la empresa de electricidad y recuerde enchufar los artefactos directamente en el generador. No enchufe el generador en el tomacorriente del hogar. Ello podría crear una conexión al suministro de la empresa de electricidad. Usted tiene la responsabilidad de cerciorarse de que la electricidad del generador no sea retroalimentada hacia el tendido de la empresa de electricidad. Si va conectar el generador al sistema eléctrico de un edificio, consulte a la empresa de electricidad o a un técnico calificado. Las conexiones deben aislar el suministro del generador del suministro de la empresa de electricidad y deben cumplir todas las leyes y códigos pertinentes.

Enchufe de 12V CC

La salida de 12V CC se puede utilizar con el cable de carga suministrado y el cargador USB y otros enchufes de estilo 12V CC disponibles en el mercado de automotriz. La salida de CC no está regulada y puede dañar algunos productos. Confirme el rango de voltaje de su accesorio es de al menos 12-24V CC. Cuando se utiliza la salida CC gire el interruptor de modo económico a la posición "OFF".

⚠️ ADVERTENCIA

No utilice el dispositivo mientras está enchufado a la toma de 12 V CC.

La exposición prolongada a gases de escape del motor pueden causar lesiones graves o la muerte.

⚠️ ADVERTENCIA

Durante la carga de un dispositivo no lo coloque en el lado del escape del generador. El calor extremo causado por el escape puede dañar el dispositivo y causar un riesgo de incendio.

Enchufe de 12V CC - carga de la batería

1. Antes de conectar el cable de carga de la batería a una batería que está instalada en un vehículo, desconecte el cable de tierra del poste negativo (-) de la batería.
2. Enchufe el cable de carga de la batería en el receptáculo de 12 V CC del generador.
3. Conecte el cable rojo (+) del cargador de batería al poste rojo (+) de la batería.
4. Conecte el cable negro (-) del cargador de batería a el poste negro (-) de la batería.
5. Arranque el generador.

Importante: La salida de 12V CC sólo se debe utilizar con el cable de batería de 12V de carga suministrada. La salida de 12 V CC no está regulada y puede dañar otros productos de 12V CC. Cuando se utiliza la salida de 12 V CC, gire el selector de modo de Economía "OFF". Asegúrese que todos los aparatos eléctricos, incluyendo las líneas y conexiones de enchufe están en buenas condiciones antes de la conexión al generador.

! PRECAUCIÓN

No arranque el vehículo mientras que el cable de carga de la batería esté conectada y que el generador está en marcha. No le va a dar a la batería un impulso de energía. El vehículo o el generador pueden dañarse. Cargue sólo baterías húmedas de plomo-ácido ventiladas. Otros tipos de baterías pueden explotar y causar lesiones personales o daños.

! NOTA

Asegúrese de que todos los dispositivos, incluyendo los cables y los conectores, estén en buen estado antes de conectarlos al generador.

Parada del motor

1. Apague y desenchufe todas las cargas eléctricas. Nunca arranque ni detenga el generador con los dispositivos eléctricos enchufados o encendidos.
2. Deje que el generador funcione sin carga durante varios minutos para estabilizar las temperaturas internas del motor y el generador.
3. Gire la válvula de combustible hasta la posición de apagado.
4. Deje en funcionamiento el motor hasta que se consuma totalmente el combustible en la línea de alimentación y en el carburador, y hasta que la falta de combustible detenga la marcha del motor. Por lo general, esto toma unos pocos minutos.
5. Coloque el interruptor del motor en la posición de apagado "OFF".

Importante : Asegúrese de que la válvula de combustible y el interruptor del motor estén siempre en posición "OFF" cuando el motor no esté en funcionamiento.

Parada del motor Continuación

! NOTA

Si el motor no se va a utilizar durante un período de dos (2) semanas o más, sírvase remitirse a la sección de Almacenamiento para proceder al adecuado almacenamiento del motor y del combustible.

No sobrecargue el generador

Capacidad

Siga estos pasos sencillos para calcular los vatios de funcionamiento y arranque necesarios para sus propósitos.

1. Seleccione los dispositivos eléctricos que planea hacer funcionar al mismo tiempo.
2. Obtenga el total de vatios de funcionamiento de estos artefactos. Ésta es la cantidad de energía que necesita para mantenerlos funcionando.
3. Identifique el vatiage de arranque más alto de todos los dispositivos identificados en el paso 1. Sume este número a la cantidad calculada en el paso 2. El vatiage impulsivo es la cantidad extra de energía que se necesita para arrancar algunos equipos eléctricos. Si se siguen los pasos descritos en la sección "Administración de la energía" se garantizará que arranque un solo dispositivo a la vez.

Administración de la energía

Use la fórmula siguiente para convertir voltios y amperios en vatios:

$$\text{Voltios x amperios} = \text{vatios}$$

Para prolongar la vida útil del generador y los dispositivos conectados, siga estos pasos cuando agregue carga eléctrica:

1. Arranque el generador sin ninguna carga eléctrica conectada.
2. Deje que el motor funcione durante varios minutos para estabilizarlo.
3. Enchufe y encienda el primer artefacto. Es más conveniente conectar primero el artefacto con la carga más grande.
4. Deje que el motor se estabilice.
5. Enchufe y encienda el segundo artefacto.
6. Deje que el motor se estabilice.
7. Repita los pasos 5-6 para cada artefacto adicional.

! NOTA

Al agregar cargas nunca exceda la capacidad del generador.

OPERACIÓN

Operación de sobrecarga

La luz del indicador de sobrecarga se enciende cuando la carga nominal se excede. Cuando la carga máxima se alcanza, el LED parpadeará y se cortará la energía a los receptáculos. Para recuperar la energía, apague el motor, espere a que la luz se apague y reinicie el generador.

Operación a gran altura

La densidad del aire a elevada altitud es menor que a nivel del mar. La potencia del motor se reduce a medida que disminuyen la masa de aire y la relación aire-combustible. La potencia del motor y la salida del generador se reducirán aproximadamente un 3½% por cada 1000 pies de elevación sobre el nivel del mar. Esto es una tendencia natural y no puede cambiarse ajustando el motor. A altitudes elevadas también pueden producirse altas emisiones de escape debido al mayor enriquecimiento de la relación aire-combustible. Entre otros problemas de elevada altitud pueden incluirse arranque difícil, mayor consumo de combustible y suciedad en las bujías. Para solucionar problemas de elevada altitud que no sean la pérdida natural de potencia, Champion Power Equipment puede proporcionar un surtidor principal de carburador para elevada altitud. Comuníquese con el Servicio al Cliente para obtener el surtidor principal alternativo y las instrucciones de instalación. Dichas instrucciones están disponibles también en el Boletín Técnico (Technical Bulletin) en el sitio web de Champion Power Equipment. En la tabla siguiente aparece el número de parte y la altitud mínima recomendada para usar el surtidor principal de carburador para elevada altitud. Para escoger el surtidor principal de altura correcto, es necesario identificar el modelo del carburador. A estos fines, hay un código estampado en un lateral del carburador. Seleccione el número correcto del repuesto del surtidor principal correspondiente al código del carburador que se encuentra en su carburador particular.

Código del carburador	Surtidor principal	Número de parte	Altitud
P20-2-H	Estándar	83.131017.01.H	3500 pies (1067 metros)
	Altitud	83.131017.01.01.H	
P20-2-Y	Estándar	83.131017.01.Y	
	Altitud	83.131017.01.01.Y	

Operación a gran altura Continuación

ADVERTENCIA

La operación con el surtidor principal alternativo a elevaciones inferiores a las mínimas recomendadas puede dañar el motor. Para operaciones a elevaciones inferiores, debe usarse el surtidor principal estándar. Hacer funcionar el motor con la configuración incorrecta a una altitud dada puede aumentar sus emisiones y disminuir la eficiencia y el rendimiento del combustible.

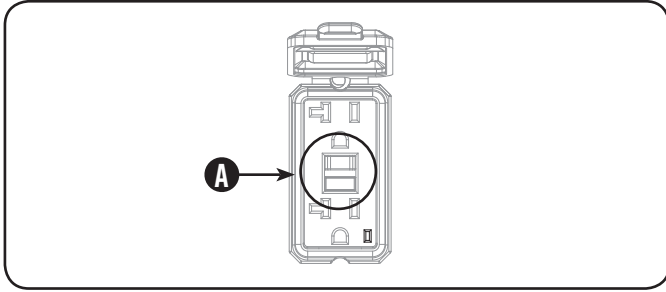
Operación en paralelo

Dos (2) generadores Champion modelo 100158 pueden ser operados en paralelo para incrementar la potencia eléctrica total disponible. Un juego de paralelo modelo 100319 (equipo opcional) es requerido para la operación en paralelo. Para disponibilidad del juego, llame al servicio al cliente al 1-877-338-0999 o visite www.championpowerequipment.com.

Instrucciones detalladas para la instalación del juego de paralelo y la operación de los generadores conectados están incluidos en el manual del propietario del juego de operación en paralelo.

GFCI

Su generador está equipado con dos (2) interruptores de fallo (GFCI) dúplex. En el caso de un fallo de tierra, un GFCI derriba automáticamente para detener el flujo de la electricidad y evitar lesiones graves. La luz verde indicadora en el receptáculo también se apagará. Pulse el botón de reinicio situado en la parte frontal del receptáculo para restaurar el flujo de electricidad (A).



La luz indicadora verde también se volverá a encender. GFCI no protege contra las sobrecargas en los circuitos. Para asegurar un funcionamiento correcto del dúplex GFCI, realice esta prueba mensual:

1. Con el generador encendido, conecte una lámpara en el receptáculo GFCI. Encienda la lámpara.
2. Pulse el botón de prueba "Test" situado en la parte frontal del receptáculo para apagar el dispositivo. (A) Esto debe parar inmediatamente el flujo de electricidad y apagar la lámpara. Si no se detiene la electricidad, no utilice este receptáculo hasta que ha sido reparado o reemplazado.
3. Presione el botón "Reset" situado en la parte frontal del receptáculo para restaurar el flujo de electricidad. Si la luz indicadora no se apaga y vuelve o si el GFCI no se puede restablecer entonces debe ser reemplazado.

⚠ ADVERTENCIA

Para que receptáculos GFCI funcionen correctamente el cable neutro debe estar conectado a tierra o al bastidor del generador. Su generador Champion viene con el cable neutro ya unido al bastidor. Si el cable de unión se retira entonces los receptáculos GFCI ya no funcionarán como fueron diseñados. Si se remueve el cable de unión neutral para acomodar una instalación de interruptor de transferencia para la conexión a una casa o edificio, a continuación, el interruptor de transferencia no debe desconectar la conexión de neutro a tierra dentro del edificio. Champion Power Equipment recomienda que consulte con un electricista local con licencia. Debido a la variedad de códigos locales, no podemos asesorarlo específicamente en relación con las modificaciones en el cableado de su generador portátil.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

El propietario/operador debe realizar todo el mantenimiento periódico.

⚠️ ADVERTENCIA

Nunca opere un generador dañado o defectuoso.

⚠️ ADVERTENCIA

Alterar el gobernador fijado de fábrica anulará la garantía.

⚠️ ADVERTENCIA

El mantenimiento incorrecto anulará la garantía.

🗨️ NOTA

El mantenimiento, reemplazo o reparación del sistema del control de emisión puede realizarse por cualquier persona o en un establecimiento de reparación de motores.

Complete oportunamente todo el mantenimiento programado. Corrija todos los problemas antes de operar el generador.

🗨️ NOTA

Para obtener asistencia de servicio o repuestos, llame a nuestra línea de ayuda al **1-877-338-0999**

Mantenimiento del motor

Para evitar arranques accidentales, retire y ponga a tierra el cable de la bujía antes de realizar cualquier tipo de servicio.

Aceite

Cambie el aceite cuando el motor esté tibio. Consulte las especificaciones de aceite para seleccionar el aceite adecuado según su entorno de operación.

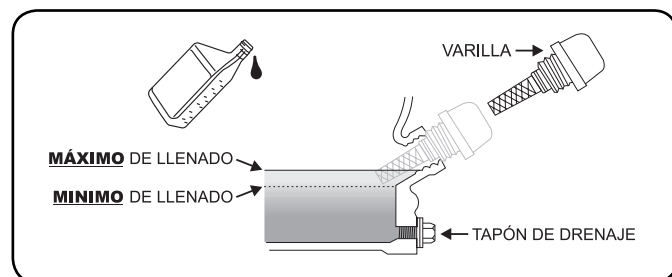
1. Ponga el generador en la parte superior de un banco de trabajo o mesa.
2. Afloje los tornillos de la tapa y retire la tapa de mantenimiento.
3. Abra el tapón de goma de mantenimiento, desde abajo del tornillo de drenaje.
4. Remueva el tornillo de 10 mm de drenar.
5. Incline el generador a un costado y permita que el aceite drene completamente.

Aceite Continuación

6. Reemplace el tornillo de 10 mm de drenaje.
7. Agregue hasta 0.6 L (0.6 qt.) de aceite y vuelva a colocar la tapa de llenado/varilla indicadora de aceite. **NO SOBRELLENE.**
8. Vuelva a instalar la tapa de mantenimiento y ajuste los tornillos de la tapa
9. Deseche el aceite usado en una planta aprobada para el tratamiento de desechos.

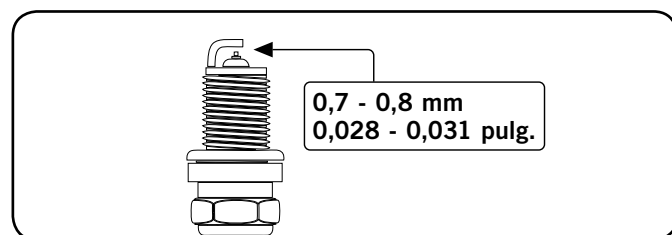
🗨️ NOTA

Una vez que el aceite ha sido añadido, el nivel de aceite debe estar de 1-2 hilos por debajo del orificio de llenado. Si se usa la varilla para comprobar el nivel de aceite, **NO** atornille la varilla de medición durante la comprobación.



Bujías

1. Retire de la bujía el cable de la misma.
2. Use una herramienta para bujías (incluida) o un dado de 13/16 in. o de 21 mm (no incluido) para remover la bujía.
3. Revise el electrodo en la bujía. Debe estar limpio y no desgastado para producir la chispa de encendido.
4. Cerciérese de que la abertura de la bujía sea de 0,7 – 0,8 mm (0,028 - 0,031 in.).
5. Al reemplazarla, consulte la tabla de recomendaciones sobre bujías.



6. Atornille cuidadosamente la bujía en el motor.
7. Use la herramienta para bujías (incluida) o un dado de 13/16 in. o de 21 mm (no incluido) para instalarla firmemente.
8. Conecte el cable de la bujía en la misma.

Filtro de aire

1. Remueva la tapa de mantenimiento.
2. Localice la tapa de plástico del filtro de aire.
3. Destrabe la bisagra de cierre de la tapa.
4. Remueva el filtro viejo.
5. Coloque el filtro nuevo en el conjunto.
6. Vuelva a ajustar la bisagra de la tapa del filtro de aire.
7. Vuelva a instalar la tapa de mantenimiento y apriete el tornillo de la tapa firmemente.

Limpieza

! PRECAUCIÓN

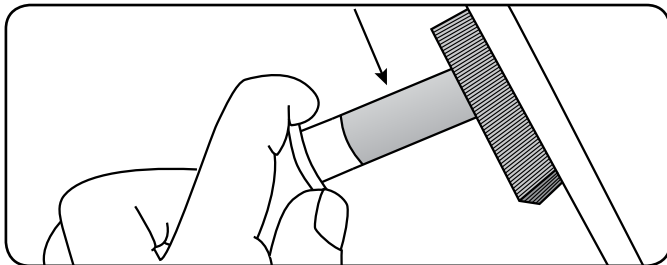
NO rocíe el generador con agua.

El agua puede contaminar el sistema de combustible.

Use un paño húmedo para limpiar las superficies exteriores del generador. Use un cepillo de cerdas suaves para eliminar la suciedad y el aceite. Use un compresor de aire (25 PSI) para despejar la suciedad y los desechos del generador.

Limpieza del parachispas

1. Deje que el motor se enfríe completamente antes de dar servicio al parachispas.
2. Retire los dos tornillos que sujetan la placa protectora que retiene el extremo del parachispas al silenciador.
3. Retire la rejilla del parachispas.
4. Use un cepillo de alambre y elimine cuidadosamente los depósitos de carbono de la rejilla del parachispas.
5. Reemplace el parachispas si está dañado.
6. Coloque el parachispas en el silenciador y fíjelo con los dos tornillos.



! PRECAUCIÓN

El no limpiar el parachispas menoscabará el rendimiento del motor.

Ajustes

La mezcla de aire-combustible no es ajustable. El alterar el gobernador puede dañar el generador y los dispositivos eléctricos y anulará la garantía. CPE le recomienda que se comunique con la línea de servicio llamando al **1-877-338-0999** para satisfacer todas sus demás necesidades de servicio y ajustes.

Programa de mantenimiento

Siga los intervalos de servicio indicados en el siguiente programa. Dé servicio al generador más frecuentemente cuando lo opere en condiciones adversas. Comuníquese con nuestra línea de ayuda llamando al **1-877-338-0999** para ubicar al proveedor de servicio más cercano certificado por Champion Power Equipment a fin de satisfacer sus necesidades de mantenimiento para el generador o el motor.

Cada 8 horas o diariamente	
	Revise el nivel del aceite
	Limpie alrededor de la entrada de aire y el silenciador
Primeras 5 horas	
	Cambie el aceite
Cada 50 horas o cada estación	
	Limpie el filtro
	Cambie el aceite si está operando bajo cargas pesadas o en entornos calientes
Cada 100 horas o cada estación	
	Cambie el aceite
	Limpie/ajuste la bujía
	Revise/ajuste el espacio de la válvula *
	Limpie el parachispas
	Limpie el tanque de combustible y el filtro *
Cada 250 horas	
	Limpie la cámara de combustión *
Cada 3 años	
	Reemplace la línea de combustible

*Debe ser llevado a cabo por propietarios con conocimiento o experiencia, o bien un proveedor de servicio certificado por Champion Power Equipment

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

Mantenimiento del generador

Cerciórese de mantener el generador limpio y correctamente almacenado. Opere la unidad en una superficie plana y nivelada en un entorno limpio y seco. NO exponga la unidad a condiciones extremas, polvo, suciedad, humedad excesivos ni a vapores corrosivos.

! PRECAUCIÓN

NO use una manguera de jardín para limpiar el generador.

El agua puede ingresar por las ranuras de ventilación y dañar los devanados del generador.

Use un paño húmedo para limpiar las superficies exteriores del generador. Use un cepillo de cerdas suaves para eliminar la suciedad y el aceite. Use un compresor de aire (25 PSI) para despejar la suciedad y los desechos del generador.

Almacenamiento

El generador debe arrancarse al menos una vez cada 14 días y dejarlo funcionar por lo menos durante 20 minutos. Siga estas pautas para el almacenamiento por tiempo prolongado.

Almacenamiento del generador

1. Agregue un estabilizador de combustible adecuadamente formulado al tanque.
2. Asegúrese de que todos los aparatos están desconectados del generador.
3. Haga funcionar el generador durante unos pocos minutos de manera que el combustible tratado circule por el sistema de combustible y el carburador.
4. Gire la válvula de combustible a la posición "OFF".
5. Deje que el generador funcione hasta que la falta de combustible haga detener el motor. Esto por lo general lleva algunos pocos minutos.
6. Coloque el interruptor del motor en la posición "Off."
7. El generador necesita enfriarse completamente antes de su limpieza y almacenamiento.
8. Remueva el tapón de la bujía, luego jale el agarre de retroceso 3 veces para drenar la gasolina del los surtidores del carburador.
9. Limpie el generador en acuerdo con la sección de mantenimiento.

Almacenamiento del generador Continuación

10. Retire la bujía y vierta una cucharada de aceite en el cilindro. Haga girar el motor lentamente para distribuir el aceite y lubricar el cilindro. Arranque el motor lentamente para distribuir el aceite y lubricar el cilindro.
11. Vuelva a colocar la bujía.
12. Guarde la unidad en un lugar limpio, seco y fuera de la luz solar directa.

⚠ PELIGRO

El escape del generador contiene monóxido de carbono inodoro e incoloro.

Para evitar la ignición accidental o involuntaria de su generador durante los períodos de almacenamiento, las precauciones deben seguir las siguientes:

- **Al almacenar el generador durante períodos breves o prolongados de tiempo** asegúrese de que el interruptor del motor y la válvula de combustible se encuentran en la posición **OFF**.

Especificaciones del motor

– Modelo	YF166FD-331
– Cilindrada	171cc
– Tipo	4-tiempos OHV
– Tipo de arranque	Manual

Especificaciones del generador

– Modelo	100158
– Vatios continuous	2800
– Vatios máximos	3100
– Carga CA	120 V
– Fase	Única
– Frecuencia	60 Hz
– Capacidad de combustible	6 L (1.6 gal.)
– Peso Bruto	44.4 kg (97.9 lb)
– Peso Neto	38.1 kg (84 lb)
– Altura	46.4 cm (18.3 in.)
– Ancho	44 cm (17.3 in.)
– Largo	57 cm (22.4 in.)

Combustible

La capacidad de combustible es de 6 L (1.6 gal.). Use gasolina normal sin plomo de 85 octanos como mínimo y un contenido de etanol de menos de 10% en volumen.

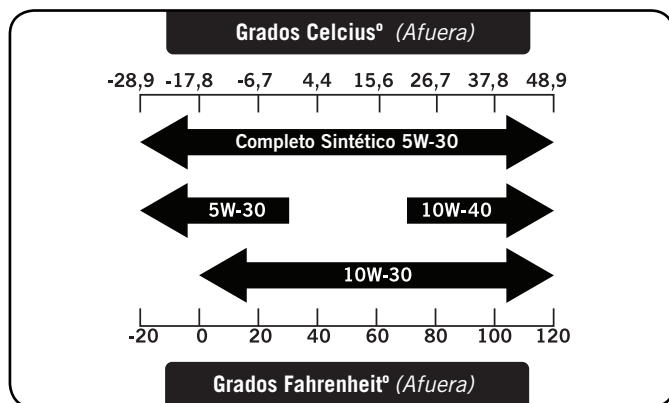
Aceite

Use aceite 10W-30 de automoción.

Capacidad de aceite es de hasta 0.6 L (0.6 qt.).

NO SOBRE LLENE.

Consulte la tabla siguiente para los tipos de aceite recomendado para su uso en el generador.



NOTA

El tiempo va a afectar rendimiento del aceite del motor y del motor. Cambiar el tipo de aceite de motor usado en base a las condiciones climáticas en función de las necesidades del motor.

Bujías

OEM bujías: NHSP F6RTC

Recomendado reemplazo de la bujía:

NGK BPR6ES o equivalente

Cerciórese de que la abertura de la bujía sea de 0,7 - 0,8 mm (0,028 – 0,031 pulg.).

Espacio de la válvula

– Entrada: 0,06 - 0,12 mm (0,002 - 0,005 pulg.)

– Salida de: 0,08 - 0,14 mm (0,003 - 0,006 pulg.)

Nota: boletín técnico sobre el procedimiento de ajuste de la válvula está en www.championpowerequipment.com.

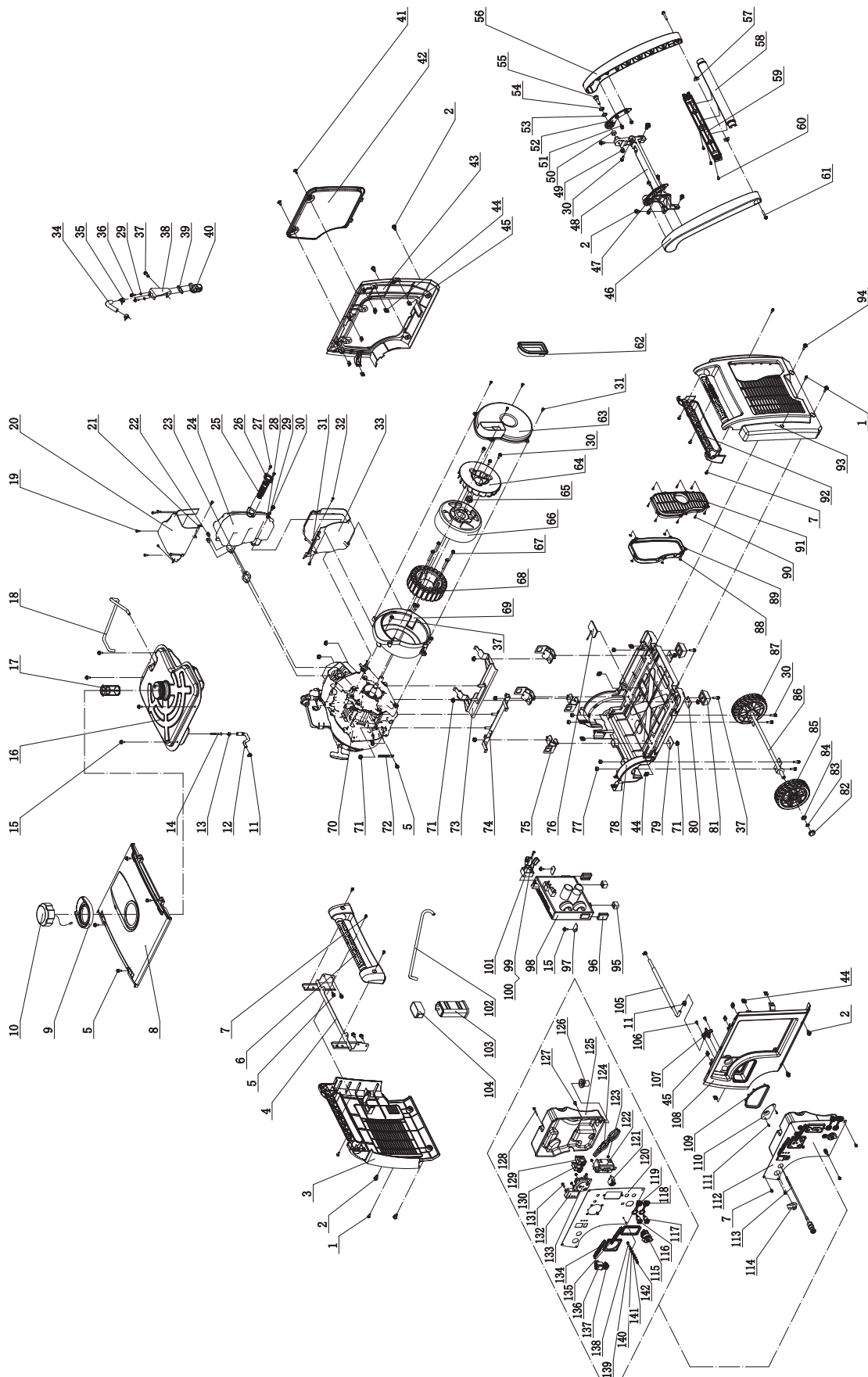
Un aviso importante sobre temperatura

Su producto Champion Power Equipment está diseñado y clasificado para un funcionamiento continuo a temperaturas ambiente de hasta 40°C (104°F).

Cuando el producto se necesita su producto puede ser operado a temperaturas de -15°C (5°F) a 50°C (122°F) por periodos breves. Si el producto esta expuesto a temperaturas fuera de este rango durante su almacenamiento, debería colocarse dentro de este rango nuevamente antes de su operación. En cualquier caso, el producto siempre debería operarse en exteriores, en un área bien ventilada lejos de puertas, ventanas y otras aperturas.

ESPECIFICACIONES

Diagrama de partes



#	Número de parte	Descripción	Ctd.
1	1.9074.4.0516.1	Conjunto de tornillo/arandela, M5 x 16, negro	4
2	2.08.052.1	Perno, M6 x 16	10
3	83.200200.01.2	Tapa, izquierda, negro	1
4	83.201600.03	Soporte, izquierdo	1
5	1.5789.0612	Perno de brida, M6 x 12	10
6	83.200701.02.2	Mango, izquierdo, negro	1
7	1.9074.4.0512.1	Conjunto de tornillos/arandelas, M5 x 12, negro	11
8	83.200500.01.2	Tapa, superior, negro	1
9	83.200502.01	Desagüe, tanque de combustible	1
10	83.070100.01	Tapa, tanque de combustible	1
11	2.06.016	Abrazadera, Ø8,7 x b8	3
12	83.070011.01	Pipa, combustible	1
13	2.06.018	Abrazadera, Ø10,5 x b8	1
14	111.070300.01	Filtro de combustible, pipa de combustible	1
15	2.08.068.2	Perno de brida, M5 x 13	6
16	83.071000.01	Tanque de combustible	1
17	83.070300.01	Filtro de combustible, tanque de combustible	1
18	83.070014.01	Pipa, tanque de combustible al contenedor	1
19	1.845.4213	Tornillo, ST4,2 x 13	6
20	83.081400.01	Conjunto del protector del silenciador, superior	1
21	83.081004.01	Placa	1
22	2.02.001	Tuerca M6, larga	2
23	83.100001.01	Empaque, escape	1
24	83.101100.02	Conjunto del silenciador	1
25	46.101300.08	Conjunto del parachispas	1
26	46.101503.08	Plazam parachispas	1
27	1.9074.4.0514	Conjunto de tornillo/arandela, M5 x 14	2
28	1.97.1.06	Arandela Ø6	1
29	1.93.06	Arandela de seguridad Ø6	4
30	1.5789.0615	Perno de brida M6 x 15	10
31	1.845.4816	Tornillo ST4,8 x 16	6
32	1.845.4219	Tornillo, ST4,2 x 19	1
33	83.081500.01	Conjunto del protector de silenciador, inferior	1
34	83.100501.01	Tubo, válvula de admisión de aire secundaria	1
35	2.06.013	Abrazadera Ø13,5 x b10	2
36	1.16674.0616	Perno de brida M6 x 16	2
37	1.5789.0620	Perno de brida M6 x 20	6
38	83.100500.01	Soporte, válvula de admisión de aire secundaria	1
39	24.100003.03	Empaque, válvula de suministro de aire	1
40	24.100300.03	Válvula de admisión de aire secundaria	1
41	2.08.055.1	Perno, tapa de mantenimiento, negro	2
42	83.200402.01.2	Protector, tapa trasera, negro	1
43	83.200401.01.2	Soporte, tapa trasera, negro	1
44	2.02.014	Tuerca M6, cuadrada	12
45	2.02.010	Tuerca jaula M5	8
46	83.200701.03.2	Mango, izquierdo, negro	1
47	83.200704.01.2	Soporte, izquierdo, negro	1
48	83.201600.05	Soporte, derecho	1
49	1.6187.1.08	Tuerca M8	2
50	2.13.001	Cojinete Ø13,3 x Ø19,3 x 8	2
51	1.5789.0612.1	Perno de brida M6 x 12, negro	4

#	Número de parte	Descripción	Ctd.
52	83.200704.02.2	Soporte, derecho, negro	1
53	2.03.001	Cojinete Ø13,3 Ø19,3 x 2	2
54	2.03.002	Arandela Ø13 x Ø20 x 2,5	2
55	2.08.002	Perno M8 x 28	2
56	83.200701.04.2	Mango, derecho, negro	1
57	2.02.002	Tuerca M6, estilo T	2
58	83.200705.01.2	Mango, superior, negro	1
59	83.200705.02.2	Mango, inferior, negro	1
60	1.9074.3.0512.1	Conjunto de tornillo/arandela M5 x 12, negro	3
61	1.5789.0635.1	Perno de brida M6 x 35, negro	2
62	83.190006.01	Manga de goma, tapa final	1
63	83.190003.01	Tapa final, generador	1
64	83.190001.01	Ventilador, generador	1
65	2.02.006	Tuerca de brida, M14 x 1,5	1
66	83.191100.01	Conjunto del rotor	1
67	1.5789.0645	Perno de brida, M6 x 45	4
68	83.191200.10	Conjunto del estator	1
69	83.190002.01	Tapa final, motor	1
70	83.401	Motor	1
71	1.6177.1.08	Tuerca de seguridad M8, brida	12
72	2.05.050	Abrazadera, 100, cable	1
73	83.201600.02	Soporte, izquierdo	1
74	83.201600.01	Soporte, derecho	1
75	83.201200.01	Soporte del motor	4
76	83.200607.01	Tapón, orificio de drenar aceite	1
77	1.6182.06	Tuerca M6	6
78	83.200601.01	Componente de puesta a base	1
79	83.200609.02	Placa de acero 2	2
80	83.200609.01	Placa de acero 1	2
81	83.201400.01	Plataforma de goma	2
82	83.201702.01	Tapón, rueda	2
83	1.894.1.12	Anillo de retención	2
84	1.848.12	Arandela Ø12	2
85	83.201701.01	Rueda 5,5 in, izquierdo	1
86	83.201500.01	Eje	1
87	83.201701.02	Rueda 5,5 in. derecho	1
88	83.200305.01	Parche de resorte	5
89	83.200304.01	Sello de goma, tapa del silenciador	1
90	1.845.3595	Tornillo ST3,5 x 9,5	8
91	83.200303.01.2	Tapa del silenciado, negro	1
92	83.200701.01.2	Mango, derecho, negro	1
93	83.200302.01.2	Tapa, lado derecho, negro	1
94	2.08.075.1	Perno M6 x 20, negro	2
95	81.220002.00	Soporte de goma, unidad de control	2
96	81.220001.00	Protector, unidad de control	2
97	83.220003.01	Placa de presión, unidad de control	2
98	83.221000.50	Unidad de control, 2.8kW, 120V/60Hz, paralelo inalámbrico	1
99	1.5783.0520	Perno M5 x 20	1
100	1.93.05	Arandela de seguridad, Ø5	1
101	5.1800.003	Rectificador	1
102	83.070013.01	Pipa, contenedor al filtro de aire	1
103	46.070700.00	Contenedor de carbono, 150cc	1
104	83.070702.01	Brazo de soporte	1
105	83.070011.02	Pipa de combustible, válvula de combustible al carburador	1
106	1.845.4819	Tornillo ST4,8 x 19	2
107	83.070400.01	Válvula de combustible	1
108	83.200101.02.2	Tapa delantera, negro	1
109	83.200106.02	Protector, tapa delantera	1
110	83.061200.01.2	Placa de guía, cuerda, negro	1
111	1.823.0408.1	Tornillo, M4 x 8, negro	2
112	100158.21	Conjunto del tablero de control	1

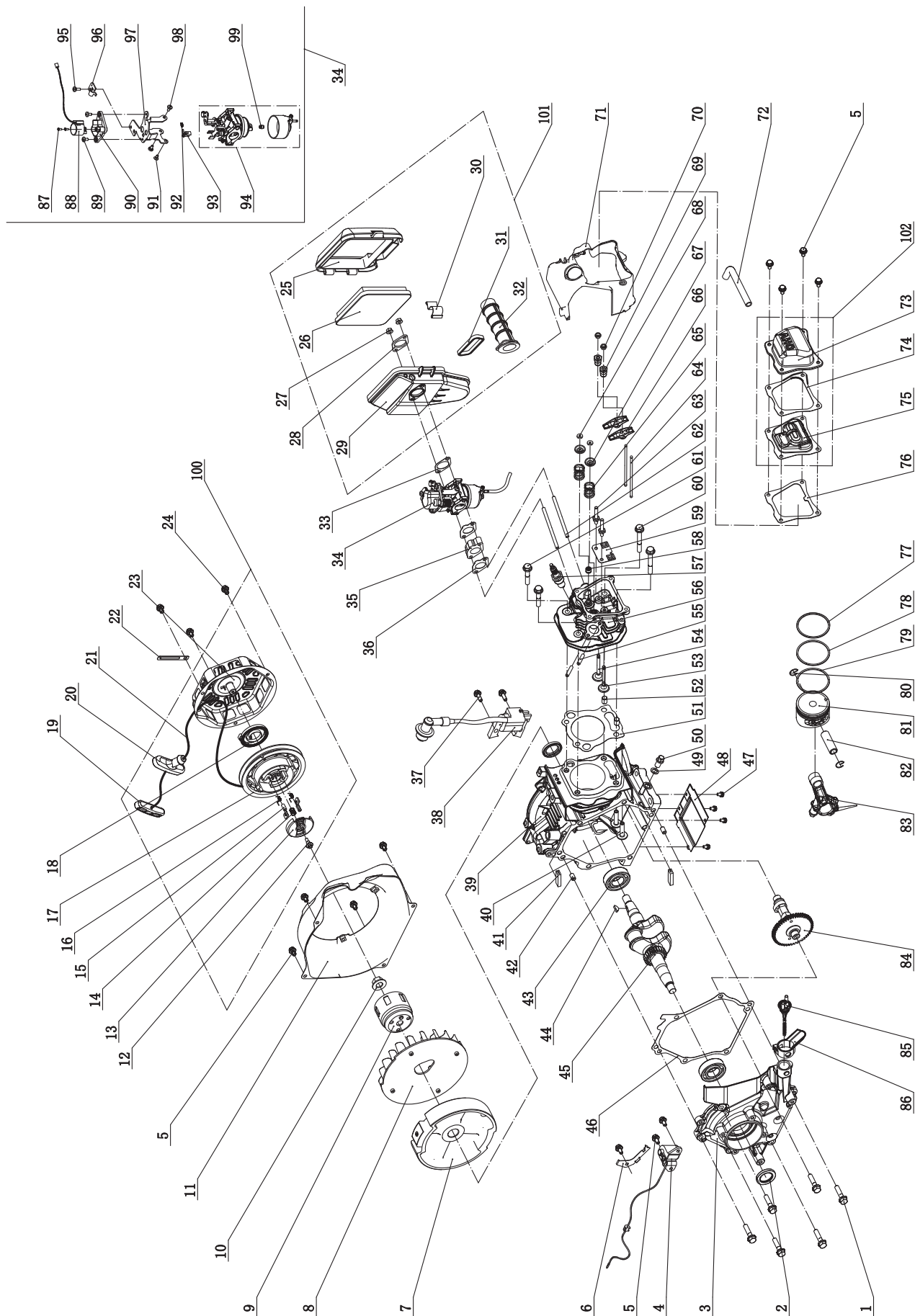
ESPECIFICACIONES

#	Número de parte	Descripción	Ctd.
113	83.130200.01	Conjunto del ahogador	1
114	83.070001.01	Manija, válvula de combustible	1
115	5.1110.005	Receptáculo, CC 12V	1
116	83.210001.00.3	Puerto de conexión, 12V/25A, rojo	1
117	83.210001.00.1	Puerto de conexión, 12V/25A, negro	1
118	5.1870.010	Tapa, puerto de conexión, 125V/25A, negro	1
119	5.1870.010.3	Tapa, puerto de conexión, 125V/25A, rojo	1
120	83.01.31.45	Tablero de control, amarillo	1
121	5.1200.308	Disyuntor de 8 amp, botón a presión	1
122	5.1120.050	Receptáculo 5-20R, dúplex, GFCI	1
123	1.6177.1.04.1	Tuerca de seguridad M4, brida, negro	6
124	100158.21.10	Conjunto de cables	1
125	83.210002.03	Caja de control	1
126	122.210003.01	Arandela	1
127	1.9074.4.0512	Conjunto de tornillo/arandela, M5 x 12	1
128	1.9074.1.0535	Conjunto de tornillo/arandela M5 x 35	1
129	5.1210.920	Disyuntor de 20 amp, botón a presión	1
130	5.1210.930	Disyuntor de 30 amp, botón a presión	1
131	1.818.0514.3	Tornillo, M5 x 14, verde	2
132	83.210016.00	Limitador de velocidad	1
133	5.1120.036	Receptáculo TT-30R	1
134	5.1870.004	Tapa de receptáculo, receptáculo TT-30R	1
135	5.1870.005	Tapa de receptáculo, receptáculo 5-20R, GFCI	1
136	5.1000.002.1	Interruptor de arranque, negro	1
137	5.1010.003.1	Interruptor, economía	1
138	1.5783.0520.3	Perno, M5 x 20, verde	1
139	1.862.05	Arandela de seguridad, Ø5, dentada	1
140	1.97.1.05.3	Arandela, Ø5, verde	2
141	1.93.05.3	Arandela de seguridad, Ø5, verde	2
142	1.6170.05.3	Tuerca M5, verde	2
143	9.1700.003	Enchufe, USB 5V/2,1 A	1
144	9.1600.012	Cables, 12V, 2m	1
145	9.2100.095	Dado, bujias	1

Página intencionalmente dejada en blanco.

ESPECIFICACIONES

Diagrama de partes del motor

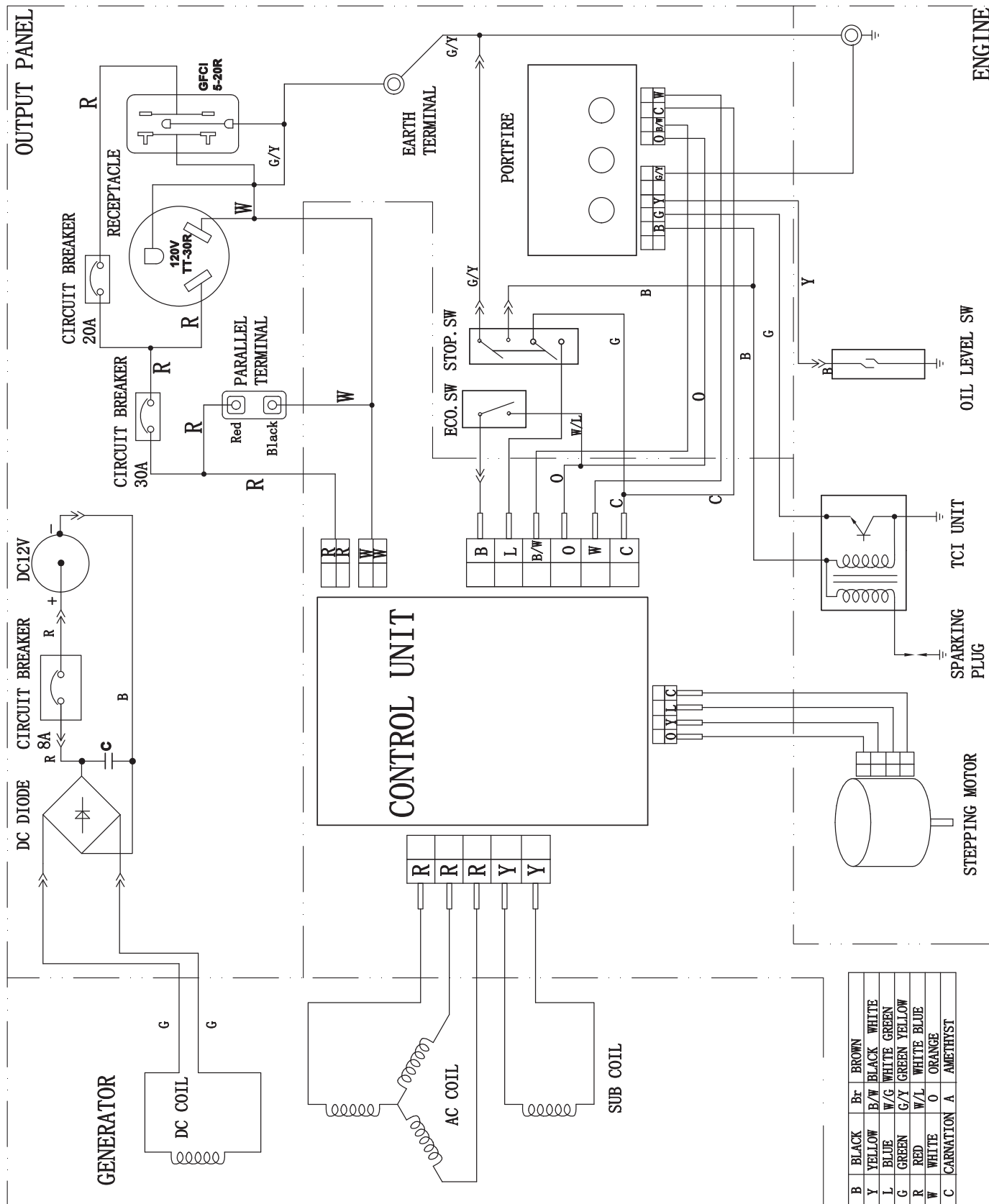


#	Número de parte	Descripción	Ctd.
1	1.5789.0835	Perno de brida, M8 x 35	6
2	2.11.014	Sello de aceite	2
3	83.030007.01	Tapa, cárter	1
4	83.127000.01	Sensor de nivel de aceite	1
5	1.5789.0612	Perno de brida, M6 x 12	11
6	83.030010.01	Placa, bobina	1
7	83.120100.01	Voltante del motor	1
8	83.080001.01	Ventilador de refrigeración	1
9	83.060001.01	Polea, arranque	1
10	2.02.006	Tuerca de brida, M14 x 1,5	1
11	83.080100.01.2	Tapa del ventilador	1
12	45.060008.00	Tornillo, guía de trinquete	1
13	45.060007.00	Guía de trinquete	1
14	45.060009.00	Resorte, guía de trinquete	1
15	45.060002.00	Trinquete de arranque, hierro	2
16	45.060003.00	Resorte, trinquete	2
17	21.061001.01	Carrete, arranque de retroceso	1
18	21.061005.00	Resorte, arranque de retroceso	1
19	81.061010.01	Portador, cuerda	1
20	81.061006.00	Agarre, goma	1
21	2.10.001	Cuerda, Ø4 x 1570	1
22	2.05.050	Abrazadera, 100mm, cable	1
23	83.061100.01.2	Tapa, arranque de retroceso	1
24	1.5789.0608	Perno de brida, M6 x 8	3
25	83.091200.01	Tapa, filtro de aire	1
26	83.091300.01	Elemento, filtro de aire	1
27	1.6177.1.06	Tuerca de seguridad M6, brida	2
28	83.090001.01	Placa, acero	1
29	83.091100.01	Base, filtro de aire	1
30	83.091006.01	Hebilla	1
31	83.091002.02	Sello	1
32	83.090004.01	Tubo, filtro de aire	1
33	83.130004.01	Empaque, filtro de aire	1
34	83.130000.01	Conjunto del carburador	1
35	83.130001.01	Insulador, carburador	1
36	83.130002.01	Empaque, insulador	2
37	1.5789.0620	Perno de brida, M6 x 20	2
38	83.123000.01	Bobina de arranque	1
39	83.030100.01	Cárter	1
40	83.040013.01	Elevador, válvula	2
41	83.030013.01	Tira de sellar, tapa del cárter	2
42	2.04.002	Pasador de espiga, Ø8 x 14	2
43	1.276.6205	Rodamiento, 6205	2
44	2.14.017	Llave chaveta, 4 x 6,5 x 16	1
45	83.050100.01	Cigüeñal	1
46	83.030008.01	Empaque, tapa del cárter	1
47	1.9074.4.0510	Conjunto de tornillos/arandelas, M5 x 10	4
48	83.080014.01.01	Tabla de guía del aire	1
49	2.03.016	Arandela, Ø10 x Ø16 x 1,5, perno de drenaje	1
50	2.08.037	Perno, M10 x 1,25 x 25, drenaje	1
51	83.030009.01	Empaque, culata del motor	1
52	2.04.003	Pasador de espiga, Ø10 x 14	2
53	83.040006.01	Válvula, escape	1
54	83.040002.01	Válvula, admisión	1

#	Número de parte	Descripción	Ctd.
55	2.01.017	Perno espárrago, M6 x 32	2
56	83.010100.01	Culata del motor	1
57	2.15.002	Bujía, F6RTC	1
58	83.040017.01	Sello de aceite, válvula	1
59	83.040004.01	Placa de guía, varilla de empuje	1
60	1.5789.0865	Perno de brida, M8 x 65	2
61	1.5789.0845	Perno de brida M8 x 45	2
62	2.01.020	Perno espárrago M6 x 97	2
63	83.040010.01	Perno, balancín	2
64	83.040005.01	Varilla de empuje	2
65	83.040003.01	Resortem válvula	2
66	83.040009.01	Balancín, válvula	2
67	83.040001.01	Retenedor, resorte de la válvula	2
68	83.040014.01	Seguro de válvula	2
69	21.040020.00	Tuerca de ajuste, válvula	2
70	21.040021.00	Tuerca, seguridad	2
71	83.080200.01	Tapa de ventilación, cilindro	1
72	23.020001.01	Tubo de respiración	1
73	83.021101.01	Tapa, culata del motor	1
74	83.021001.01	Empaque, elemento de la culata del motor	1
75	83.021200.01	Componente del elemento, taa de la culata del motor	1
76	83.020002.01	Empaque, tapa de la culata del motor	1
77	83.050301.01	Anillo, primer pistón	1
78	83.050302.01	Anillo, segundo pistón	1
79	83.050303.01	Anillo, aceite	1
80	2.09.002	Anillo de sujeción Ø16 x Ø1	2
81	83.050005.01	Pistón	1
82	83.050003.01	Bulón del pistón	1
83	83.050200.01	Conjunto de la varilla conectora	1
84	83.040100.01	Árbol de levas	1
85	83.031000.01	Conjunto de la varilla de aceite	1
86	83.030035.01	Niple de aceite	1
87	1.818.0306	Tornillo, M3 x 6, negro	2
88	81.132200.00	Motor paso a paso	1
89	1.9074.1.0408	Conjunto de tornillos/arandelas, M4 x 8	2
90	82.132100.00	Base, motor para a paso	1
91	1.819.0508	Tornillo, M5 x 8	1
92	81.130010.00	Resorte, conector	1
93	81.130008.00	Conector, válvula de ahogar	1
94	83.131000.01	Carburador	1
	83.131000.03		
95	1.9074.3.0512	Conjunto de tornillos/arandelas, M5 x 12	1
96	81.130007.00	Placa de presión, línea de control del ahogador	1
97	83.130005.01	Soporte, motor paso a paso	1
98	1.9074.3.0508	Conjunto de tornillos/arandelas, M5 x 8	2
99	83.131017.01	Surtidor principal, estandar	1
	83.131017.01.01	Surtidor principal, altitud	/
100	83.061000.01	Conjunto del retroceso	1
101	83.091000.01	Conjunto del filtro de aire	1
102	83.021000.01	Tapa de la culata del motor	1

ESPECIFICACIONES

Diagrama de cableado



Problema	Causa	Solución
El generador no arranca	Sin combustible	Agregue combustible
	Bujía defectuosa	Reemplácela
	Unidad cargada durante el arranque	Retire la carga de la unidad
El generador no arranca; Arranca, pero funciona bruscamente	Nivel de aceite bajo	Llene el cigüeñal hasta el nivel correcto
		Coloque el generador en una superficie plana y nivelada
	Ahogador en posición incorrecta	Ajústelo
El generador se apaga durante la operación	Cable de la bujía suelto	Conéctelo a la bujía
	Sin combustible	Llene el tanque
El generador no puede proporcionar suficiente energía o se sobrecalienta	Nivel de aceite bajo	Llene el cigüeñal hasta el nivel correcto. Coloque el generador en una superficie plana y nivelada
	Generador sobrecargado	Revise la carga y ajústela. Vea la sección "Administración de la energía"
Sin salida de CA	Ventilación insuficiente	Revise si hay restricción de aire. Cámbielo a un área bien ventilada
	Cable incorrectamente conectado	Revise todas las conexiones
	Dispositivo conectado defectuoso	Reemplácelo
	Disyuntor abierto	Reinícielo
	Cableado suelto	Revise y apriete las conexiones del cableado
Disyunción repetida del cortacircuito	Otro	Llame a la línea de ayuda
	Sobrecarga	Revise la carga y ajústela. Vea la sección "Administración de la energía"
	Cables o dispositivo defectuosos	Revise si hay alambres dañados, pelados o raídos. Reemplace el dispositivo defectuoso

Para soporte técnico adicional:

Servicio técnico

Lunes – Viernes 8:30 AM – 5:00 PM (PST/PDT)

Sin costo: 1-877-338-0999

tech@championpowerequipment.com

GARANTÍA

GARANTÍA*

CHAMPION POWER EQUIPMENT
GARANTÍA LIMITADA DE 3 AÑOS

Calificaciones de garantía

Champion Power Equipment (CPE) registrará esta garantía una vez que reciba su tarjeta de inscripción de garantía y una copia de su recibo de venta de uno de sus locales CPE minoristas como comprobante de compra.

Envíe su registro de garantía y el comprobante de compra dentro de diez (10) días de la fecha en que adquirió el producto.

Garantía de reparación/reemplazo

CPE garantiza al comprador original que los componentes mecánicos y eléctricos estarán libres de defectos en materiales y mano de obra por un período de tres años (partes y mano de obra) de la fecha original de compra y 270 días (partes y mano de obra) para uso comercial y industrial. Los gastos de transporte del producto sometido a reparación o reemplazo bajo esta garantía son de exclusiva responsabilidad del comprador. Esta garantía sólo se aplica al comprador original y no es transferible.

No devuelva la unidad al local de compra

Comuníquese con el servicio técnico de CPE, el cual diagnosticará todo problema por teléfono o correo electrónico. Si el problema no se corrige mediante este método, CPE, a su criterio, autorizará la evaluación, reparación o reemplazo de la parte o componente defectuoso en un centro de servicio de CPE. CPE le proporcionará un número de caso para obtener servicio de garantía. Consérvelo como referencia futura. Esta garantía no cubrirá las reparaciones o reemplazos no autorizados ni efectuados en un taller no autorizado.

Exclusiones de la garantía

Esta garantía no cubre las reparaciones y equipos siguientes:

Desgaste normal

Productos con componentes mecánicos y eléctricos necesitan partes y servicio periódico para el buen desempeño. Esta garantía no cubre la reparación cuando el uso normal haya agotado la vida útil de una parte o del equipo en su totalidad.

Instalación, uso y mantenimiento

Esta garantía no aplicará a partes y/o mano de obra si el producto se ha considerado haber sido mal usado, descuidado, involucrado en un accidente, abusado, cargado más allá de los límites del producto, modificado, inapropiadamente instalado o conectado incorrectamente a cualquier componente eléctrico. El mantenimiento normal no está cubierto por esta garantía y no es requerido de que sea desempeñado en una instalación de servicio o por una persona autorizada por CPE.

Otras exclusiones

Esta garantía excluye:

- Defectos cosméticos tales como pintura, calcomanías, etc.
- Artículos de desgaste tales como elementos filtrantes, juntas tóricas, etc.
- Partes accesorias tales como baterías de arranque y cubiertas de almacenamiento.
- Fallas debido a desastres naturales y otros sucesos de fuerza mayor que escapan al control del fabricante.
- Problemas causados por partes que no sean repuestos originales de Champion Power Equipment.

Cuando aplicable, esta garantía no se aplica a los productos utilizados para la energía primordial en lugar del su servicio eléctrico.

Límites de la garantía implícita y daños consecuentes

Champion Power Equipment rechaza toda obligación de cubrir toda pérdida de tiempo, del uso de este producto, flete, o cualquier reclamo incidental o consecuente por parte de cualquier usuario de este producto. ESTA GARANTÍA Y LAS GARANTÍAS ADJUNTAS DE CONTROL DE EMISIONES U.S. EPA, CARB, y/o ECCC (CUANDO APLICABLES) REEMPLAZAN A TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, YA SEAN EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUYENDO GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD O CAPACIDAD PARA UN PROPOSITO PARTICULAR.

La unidad proporcionada en intercambio quedará sujeta a la garantía de la unidad original. La vigencia de la garantía para la unidad de intercambio se seguirá calculando según la fecha de compra de la unidad original.

Esta garantía le da ciertos derechos legales que pueden cambiar de estado a estado o provincia a provincia. Su estado o provincia puede también tener otros derechos a los cuales usted tenga derecho que no están enlistados en esta garantía.

Información de contacto

Dirección

Champion Power Equipment, Inc.
Servicio al cliente
12039 Smith Ave.
Santa Fe Springs, CA 90670 EE.UU.
www.championpowerequipment.com

Servicio al cliente

Lunes – Viernes 8:30 AM – 5:00 PM (PST/PDT)
Sin Costo: 1-877-338-0999
info@championpowerequipment.com
No. Fax: 1-562-236-9429

Servicio técnico

Lunes – Viernes 8:30 AM – 5:00 PM (PST/PDT)
Sin Costo: 1-877-338-0999
tech@championpowerequipment.com

*Excepto como de otra manera estipulado en cualquier de las siguientes garantías del sistema de control de emisiones (cuando aplicables) adjuntas para el Sistema de Control de Emisiones: Agencia de la Protección Ambiental de EE.UU. (EPA), Consejo de Recursos del Aire de California (CARB) y/o Cambio ambiental y climático de Canada (ECCC). Cualquier garantía que aplique a un periodo mas largo, ya sea esta garantía limitada de 3 años o la garantía del sistema de control de emisiones, sustituirá la otra.

**Champion Power Equipment, Inc (CPE),
La Junta de Recursos de Aire de California (CARB) y Organismo de Protección Ambiental de los EEUU.
(United States Environment Protection Agency, U.S. EPA.)
Garantía para el Sistema de Control de Emisiones**

El motor Champion Power Equipment (CPE) cumple tanto con las reglamentaciones sobre emisión del Organismo de Protección Ambiental de los EE .UU . (EPA) como de la Junta de Recursos de Aire de California (CARB).

SUS DERECHOS Y OBLIGACIONES CONFORME ESTA GARANTÍA:

La Junta de Recursos de Aire de California, EPA de EE.UU. Y CPE se complacen en explicar la garantía federal para sistemas de control de emisiones de motores pequeños no vehiculares año 2017 y posteriores. En California, los nuevos motores pequeños no vehiculares deben ser diseñados, fabricados y equipados de modo que cumplan las estrictas normas contra la contaminación del estado. En otros estados, los motores nuevos deben diseñarse, fabricarse y equiparse al momento de su venta, de modo que cumplan los reglamentos de EPA de EE.UU. para motores pequeños que no sean vehiculares. CPE debe garantizar el sistema de control de emisiones en los motores pequeños no vehiculares durante el período indicado a continuación, siempre que dicho motor no haya sido dañado debido a uso indebido, negligencia, modificaciones no aprobadas o mantenimiento incorrecto.

El sistema de control de emisiones puede incluir partes tales como el carburador, el sistema de inyección de combustible, el sistema de encendido, el convertidor catalítico y las líneas de combustible . También puede incluir mangueras, correas, conectores y otros conjuntos relacionados con la emisión . Donde existan condiciones cubiertas por la garantía, CPE reparará sin costo el motor pequeño no vehicular incluyendo el diagnóstico de averías, las partes y la mano de obra. En motores menos de y hasta 80cc solamente el tanque y/e la manguera de gasolina son sujetos a la garantía de emisiones evaporativas.

COBERTURA DEL FABRICANTE PARA EL SISTEMA DE CONTROL DE EMISIONES:

Este sistema de control de emisiones está garantizado por dos años, sujeto a las cláusulas antedichas. Si durante el período de garantía, la parte del motor relacionada con emisiones presenta defectos de materiales o mano de obra, CPE la reparará o reemplazará.

RESPONSABILIDADES DEL PROPIETARIO EN CUANTO A LA GARANTÍA:

Como propietario de este motor pequeño no vehicular, usted tiene la responsabilidad de llevar a cabo el mantenimiento que se indica en el manual del propietario. CPE le recomienda conservar todos los recibos de mantenimiento del motor pequeño no vehicular, pero CPE no puede rechazar la garantía solamente por la falta de recibos o por la no realización del mantenimiento programado.

No obstante ello, como propietario de este motor pequeño no vehicular, usted debe tener presente que CPE puede denegar la cobertura si el motor o una parte de éste presenta fallas debido a uso indebido, negligencia, accidente, modificaciones no aprobadas o mantenimiento incorrecto.

Usted tiene la responsabilidad de llevar este motor pequeño no vehicular a un centro servicio autorizado por CPE o centro servicio alternativo como se describe en seccion (3)(f.) abajo, un proveedor de CPE o a CPE, Santa Fe Springs, Ca. apenas el motor presente problemas. Las reparaciones bajo garantía deben completarse dentro de un período razonable no superior a 30 días.

Si tiene dudas acerca de sus derechos y responsabilidades conforme esta garantía comuníquese con:

Champion Power Equipment, Inc.
Customer Service
12039 Smith Ave.
Santa Fe Springs, CA 90670
Tel: 1-877-338-0999
tech@championpowerequipment.com

GARANTÍA PARA EL SISTEMA DE CONTROL DE EMISIONES

Las siguientes son cláusulas específicas relacionadas con la cobertura de garantía para el sistema de control de emisiones (ECS).

Garantía para el sistema de control de emisiones (garantía ECS) de motores pequeños no vehiculares de California año 1995 y posteriores (año 1997 y posteriores en otros estados):

1. IDONEIDAD: Esta garantía regirá para los motores pequeños no vehiculares California año 1995 y posteriores (año 1997 y posteriores en otros estados). El período de vigencia de la garantía de ECS comenzará a partir de la fecha en que el motor o equipo nuevo sea entregado al comprador original o usuario final, y se prolongará durante 24 meses consecutivos.

2. COBERTURA PARA EMISIONES EN GENERAL

CPE garantiza al comprador original o usuario final del motor o equipo nuevo, y a cada comprador subsiguiente que cada motor pequeño no vehicular:

- a. Diseñado, fabricado y equipado para satisfacer los estándares de emisiones de la EPA de EE.UU. para motores de encendido por chispa igual o inferior a 19 kilowatts y todas las reglamentos aplicables adoptados por la Junta de Recursos Atmosféricos de California y
- b. No presentará defectos de material ni mano de obra que causen la falla de una parte garantizada la cual debe ser idéntica en cuanto a materiales se refiere a la parte, tal como se describe en la solicitud de certificación del fabricante del motor, por un período de dos años.

3. LA GARANTÍA PARA PARTES RELACIONADAS CON EMISIONES SE INTERPRETARÁ DE LA SIGUIENTE FORMA:

a. Toda parte garantizada cuyo reemplazo no esté programado como parte del mantenimiento exigido en el manual del propietario será garantizada durante el período de vigencia de la garantía de ECS. Si durante el período de vigencia de ésta garantía alguna parte fallara, ésta será reparada o reemplazada conforme el Apartado "d" siguiente. Toda parte reparada o reemplazada bajo la garantía de ECS quedará garantizada por el resto del período de vigencia de dicha garantía.

b. Toda parte relacionada con emisiones garantizada y programada solamente para una inspección normal según se especifica en el manual del propietario quedará garantizada durante el período de vigencia de la garantía de ECS. Una afirmación en dichas instrucciones escritas que establezca algo similar a "reparar o reemplazar según sea necesario" no reducirá el período de garantía de ECS. Toda parte reparada o reemplazada bajo la garantía de ECS quedará garantizada por el resto del período de vigencia de dicha garantía.

c. Toda parte relacionada con emisiones garantizada cuyo reemplazo esté programado como parte del mantenimiento exigido en el manual del propietario quedará garantizada durante el período anterior al primer motivo de reemplazo programado para dicha parte. Si la parte falla antes del primer reemplazo programado, ésta será reparada o sustituida por CPE conforme lo establecido en el Apartado "d" siguiente. Toda parte relacionada con emisiones reparada o reemplazada bajo la garantía de ECS quedará garantizada por el resto del período de vigencia de dicha garantía antes del primer motivo de reemplazo programado de dicha parte.

d. La reparación o reemplazo de toda parte relacionada con emisiones garantizada por ECS será llevada a cabo sin costo alguno en un taller de servicio autorizado por CPE.

e. Al propietario no se le cobrará el trabajo de diagnóstico que conduzca a la determinación de que la parte cubierta por la garantía ECS efectivamente presenta defectos, siempre que dicho diagnóstico se realice en un taller autorizado por CPE.

f. CPE pagará por las reparaciones en garantía de las emisiones cubiertas en los centros de servicios no autorizados en las siguientes circunstancias:

i. El servicio esta requerido en un centro de población con más de 100,000 habitantes según el Censo de los EE.UU. del año 2000, sin un centro de servicio autorizado, Y

ii. El servicio esta requerido mas de 100 millas de un centro servicio autorizado por CPE. El limite de 100 millas no aplica a los estados siguientes: Alaska, Arizona, Colorado, Hawaii, Idaho, Montana, Nebraska, Nevada, New Mexico, Oregon, Texas, Utah and Wyoming.

g. Durante la vigencia de la garantía, CPE será responsable de los daños causados a otros componentes

originales del motor o por modificaciones aprobadas causadas directamente por la falla de una parte relacionada con emisiones cubierta por la garantía de ECS.

h. Durante todo el período de vigencia de la garantía de ECS, CPE mantendrá en sus existencias suficientes partes relacionadas con emisiones para satisfacer la demanda esperada de dichas partes.

i. Todo repuesto relacionado con emisiones que haya sido autorizado y aprobado por CPE puede ser utilizado como parte del mantenimiento o reparación bajo la garantía de ECS y se proporcionará sin costo para el propietario. Dicho uso no reducirá la obligación de la garantía de CPE.

j. No se pueden usar partes complementarias ni alteradas para modificar o reparar el motor de CPE. Dicho uso anulará la garantía de ECS y será considerado como motivo suficiente para rechazar un reclamo de garantía de ECS. En consecuencia CPE no será responsable por las fallas de ninguna parte garantizada de un motor de CPE causada por el uso de una parte complementaria o modificada sin aprobación.

PIEZAS RELACIONADO CON LAS EMISIONES INCLUYE LOS SIGUIENTES: (utilizando las partes de la lista válida para el motor)

Sistemas cubiertos por esta garantía	Descripción de partes
Sistema de dosificación del combustible	Regulador de combustible, Carburador y partes internas
Sistema de inducción de aire	Filtro de aire, Múltiple de entrada
Sistema de encendido	Parachispas y partes, Sistema de encendido de magneto
Sistema de escape	Múltiple de escape, catalytic converter
Diversas partes	Tubos, conexiones, sellos, juntas y abrazaderas asociadas con estos sistemas.
Emisiones evaporatorias	Tanque de combustible, la tapa del combustible, la línea de combustible, conexiones de la línea de combustible, abrazaderas, válvulas de alivio de presión, válvulas de control, solenoides de control, controles electrónicos, diafragmas del control de vacío, cables del control, uniones del control, válvulas de purga, mangueras de vapor, separador de líquido/vapor, cámara de carbón, soportes del montaje de la cámara y conector de la toma de purga del carburador

PARA OBTENER EL SERVICIO DE GARANTÍA:

Debe llevar el motor de CPE o el producto en el cual está instalado, junto con su tarjeta de inscripción de garantía u otro comprobante de la fecha de compra original, a costa suya, a cualquier proveedor de Champion Power Equipment autorizado por Champion Power Equipment, Inc. para vender y dar servicio a dicho producto durante horas hábiles. Los reclamos de reparación o ajuste originados únicamente por defectos de material o mano de obra no serán denegados porque al motor no se le dio el mantenimiento ni uso apropiados.

Si tiene dudas acerca de sus derechos y responsabilidades conforme esta garantía, o para obtener servicio de garantía, por favor escriba o llame al Servicio al Cliente de Champion Power Equipment, Inc.:

**Champion Power Equipment, Inc.
12039 Smith Ave.
Santa Fe Springs, CA 90670
1-877-338-0999
Atención: Customer Service
tech@championpowerequipment.com**